

**Betriebsanleitung**  
**User manual**  
**Mode d'emploi**

**Art. 39510**



**16" Retro-Bodenventilator**  
**16-inch retro floor fan**  
**Ventilateur statif rétro 16"**

# BETRIEBSANLEITUNG

## Inhalt

1	Sicherheitshinweise .....	3
	1.1 Allgemeines .....	3
	1.2 Warnstufen .....	4
	1.3 Zielgruppeninformationen .....	4
2	Beschreibung und Funktion .....	4
	2.1 Produkt .....	4
	2.2 Lieferumfang.....	5
	2.3 Technische Daten.....	6
3	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
4	Montage .....	6
	4.1 Vorbereitung .....	6
	4.2 Montage.....	6
	4.3 Aufstellen und Ausrichten.....	8
5.	Betrieb.....	9
	5.1 Anschließen.....	9
	5.2 Einstellen der Gebläsestufen .....	9
6	Wartung, Pflege, Lagerung und Transport .....	10
7	Haftungshinweis .....	10
8	Entsorgungshinweise.....	10
	8.1 Produkt .....	10
	8.2 Verpackung.....	11
9	EG-Konformitätserklärung.....	11

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemeines

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch. *Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.*
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf. *Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.*
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller wenden.
- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Stromnetz. *Diese müssen übereinstimmen oder im angegebenen Bereich liegen.*



### Stromschlaggefahr

- Im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter Netzstecker direkt am Steckergehäuse ziehen!
  - Gehäuse nicht öffnen.
  - Produkt und Zubehör nicht modifizieren.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
  - Stellen Sie das Produkt nicht an ein offenes Fenster.
- Regen, der auf den Ventilator spritzt, kann zu einem Stromschlag führen.*
- Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung sichern.
  - Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
  - Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Schutzgitter beschädigt ist.
  - Schalten Sie zuerst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, ehe Sie das Schutzgitter entfernen.
  - Ziehen Sie das Produkt immer am Stecker, nicht am Kabel.
  - Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter. *Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.*
  - Halten Sie lange Haare und lose Kleidung vom Ventilator fern. *Diese können vom Luftstrom angesaugt werden.*
  - Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.
  - Betreiben Sie den Ventilator nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
  - Stellen und betreiben Sie das Produkt nicht in die Nähe von offenen Flammen, Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörper, Heiz-Register und Öfen.

### Betriebs- und Lagerbedingungen

- Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.
- Platzieren Sie das Produkt während des Betriebes auf eine stabile, ebene, trockene und staubfreie Fläche, so dass es während des Betriebes nicht kippen und der Bodenbelag durch Vibrationen nicht beschädigt werden kann.



- Vermeiden sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in staubigen Umgebungen und bei mangelhafter Belüftung.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie Ventilatorschlitze und Lüftungsschlitze frei.
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Produkt bei Nichtgebrauch, bei Anbringung von Zubehörteilen, zur Reinigung oder bei Störung vom Netz.

## 1.2 Warnstufen

- WARUNUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Tod oder schweren Verletzungen** führen können.
- VORSICHT** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.
- ACHTUNG** Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

## 1.3 Zielgruppeninformationen

*Aufgrund unterschiedlich hoher Risiken und Gefahrenpotentiale dürfen einige Arbeitsschritte nur von geschulten Fachkräften ausgeführt werden:*

Arbeitsschritt	Benutzergruppe
Montage, Betrieb, Pflege, Lagerung, Transport, Entsorgung	Endverbraucher und Benutzer mit mechanischen und elektrotechnischen Grundkenntnissen
Demontage, Wartung, Reparatur	Geschulte Fachkräfte >> spezielle Sicherheitsmaßnahmen, Fachwissen und Werkzeuge nötig!

Tab.1: Benutzergruppen

*Nicht für Kinder und Personen mit physisch und/oder psychisch eingeschränkten Fähigkeiten geeignet.*

# 2 Beschreibung und Funktion





## 2.1 Produkt

Der leistungsstarke 16“ Bodenventilator in Retro-Optik sorgt für eine angenehme Erfrischung an heißen Tagen.

- 4 Leistungsstufen: Aus, Leicht, Mittel, Stark
- gummierte und rutschhemmende Standfüße
- stabiler und winkelverstellbarer Träger




## 2.2 Lieferumfang

Nr.	Beschreibung	Anzahl (Stk.)	Abbildung
1	Träger mit Gummifüßen	2	
2	Kreuzschlitzschraube mit Linsenkopf Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Schutzgitter mit Motorblock, 4-Stufenschalter und Netzanschluss	1	
4	Schutzgitter	1	
5	Kreuzschlitzschraube Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Dreieckhandmutter Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Abstandhalter	1	
9	Bedienungsanleitung	1	

Tab.2: Lieferumfang

## 2.3 Technische Daten

Modell	39510
Eingang	220-240 V ~, 50 Hz
Nennleistung [W]	90
Ventilator Leistungsaufnahme (P) [W]	49,7
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Max. Volumenstrom (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Serviceverhältnis (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Messnorm für die Ermittlung des Serviceverhältnisses	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Max. Luftgeschwindigkeit (c) [m/s]	2,1
Schalleistungspegel (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Schutzart / Schutzklasse	IPX0 / I 
Farbe	Chrom
Maße B x H x T [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Nettogewicht [g]	4500
Geräteanschluss	Schutzkontaktstecker (Typ F, CEE 7/7) 90°
Kabellänge [m]	1,6

Tab.3: Technische Daten

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise können zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

**IPX0:** Dieses Produkt ist nicht gegen Wasser geschützt.

## 4 Montage

### 4.1 Vorbereitung

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt und Stromnetz. Diese müssen identisch sein.

### 4.2 Montage



**VORSICHT**

#### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Produkt, Produktteile und Zubehör sicher platzieren, installieren und transportieren.

#### Schnittverletzung

- Berühren sie den Rotor nicht an den Kanten.

*Der Rotor ist scharfkantig.*

1. Legen Sie das Schutzgitter mit Motorblock und 4-Stufen-Schalter (3) mit dem Griff nach oben auf einen ebenen und festen Untergrund.

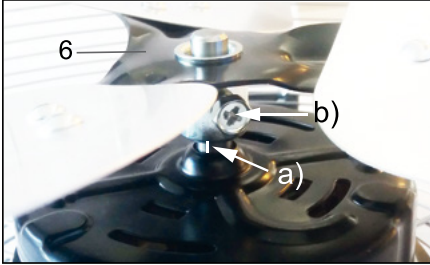


Fig.1: Montage Rotor

2. Schieben Sie den Rotor (6) mit dem Abstandhalter in Richtung Motor auf die Achse.

*Der Rotor darf nicht unmittelbar auf dem Motor aufliegen. Es muss ein sichtbarer Abstand zwischen Abstandhalter und Motor erkennbar sein. Siehe Abb. 1 a).*

3. Schrauben Sie den Rotor mit der seitlich am Abstandhalter befindlichen Schraube fest. Siehe Abb.1 b).

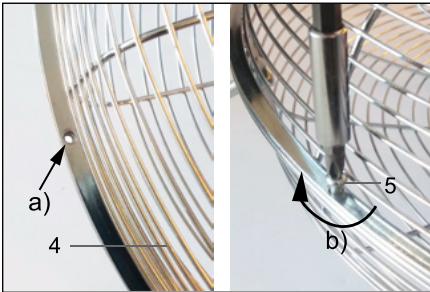


Fig.2: Montage Schutzgitter

4. Setzen Sie die 2. Schutzgitterhälfte (4) auf das Schutzgitter mit dem Motorblock und dem Rotor auf.

*Die Löcher von beiden Hälften müssen jeweils übereinanderliegen. Siehe Abb. 2 a).*

5. Stecken Sie zunächst alle Kreuzschlitzschrauben (5) durch die dafür vorgesehenen Löcher beider Gitterhälften.

6. Drehen Sie die Schrauben dann jeweils in diagonaler Reihenfolge im Uhrzeigersinn fest, Abb. 2 b).

*Sonst kann sich das Gitter verziehen.*

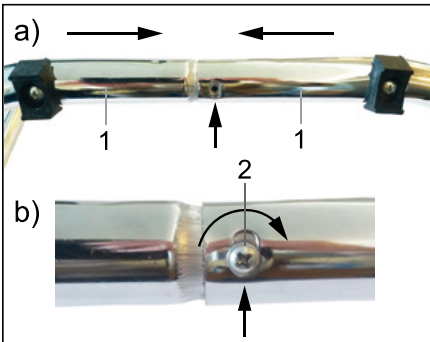


Fig.3: Montage Trägerhälften

7. Stecken Sie die beiden Trägerhälften (1) wie in Abb. 3 a) gezeigt zusammen.

8. Schrauben Sie sie mit der Kreuzschlitzschraube mit Linsenkopf (2) fest. Siehe Abb. 3 b).

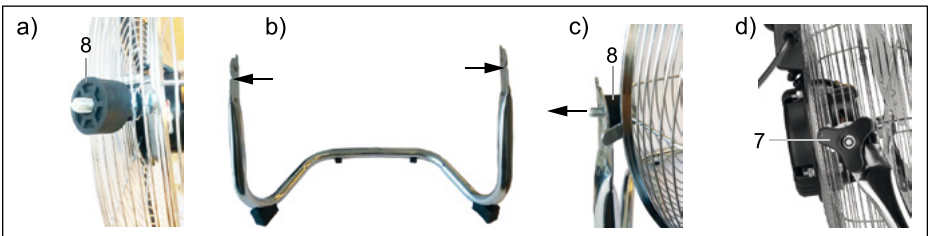


Fig.4: Einhängen Schutzgitterkorb in Träger

9. Schieben Sie jeweils einen Abstandhalter (8) auf die Schraubauflösungen rechts und links am Schutzgitter des Ventilators, Abb. 4 a),
10. Schieben Sie den Ventilator mit den Schraubauflösungen und den Abstandhaltern in den Träger, Abb. 4 b) und 4c).
11. Fixieren Sie den Korb mit den Dreieckhandmuttern, Abb. 4 d).  
*Die Dreieckhandmutter sind gegenläufig! Die eine Dreieckhandmutter wird gegen den Uhrzeigersinn festgedreht und die andere mit dem Uhrzeigersinn.*

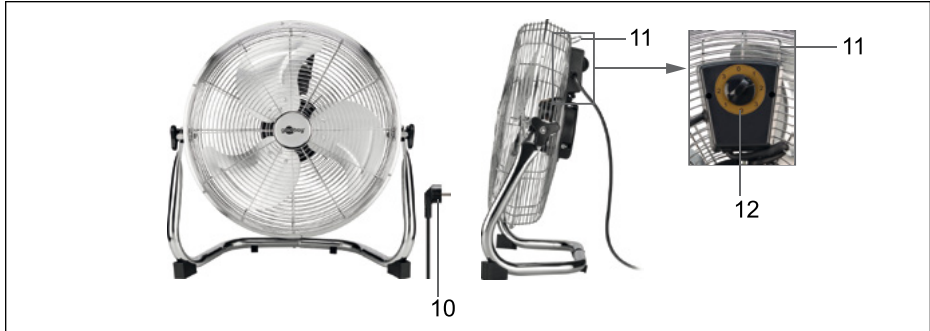


Fig.5: Fertig montierter Bodenventilator in Retro-Optik

10 Schutzkontaktstecker    11 Griff    12 4-Stufenschalter

### 4.3 Aufstellen und Ausrichten

#### **⚠️ WARNUNG**



#### **Lebens- und Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Umgebungsbedingungen**

- Stellen Sie das Produkt nicht an ein offenes Fenster.  
*Regen, der auf den Ventilator spritzt, kann zu einem Stromschlag führen.*
- Betreiben Sie den Ventilator nicht im Bereich von explosiven und/oder brennbaren Gasen.
- Stellen und betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen, Koch- oder wärmeerzeugenden Produkten wie Heizkörper, Heiz-Register und Öfen.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Ventilator nicht in der Nähe von Vorhängen oder Gegenständen befindet, die in den Ventilator gezogen werden können.

1. Fassen Sie den Ventilator nur am Griff (11, Abb. 6) an und stellen Sie ihn auf eine staubfreie, stabile und horizontale Oberfläche.
2. Drehen Sie die Vorderseite des Ventilators in die Richtung, in die Sie lüften wollen.

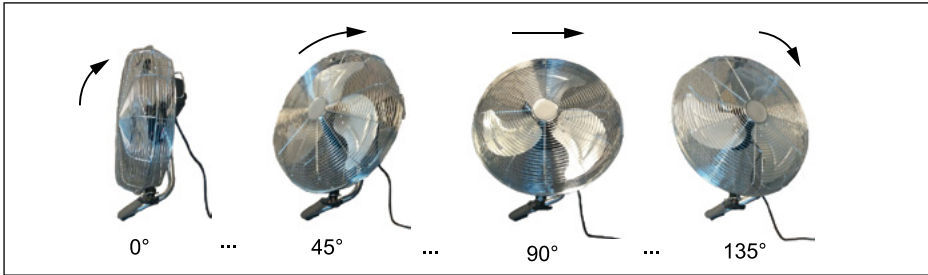


Fig.6: Neigungswinkel einstellen

Zur Feinjustierung kann der Ventilator in einem Winkel von 0°-135° gekippt werden.

3. Kippen Sie den Ventilator in die gewünschte Position, aus der das Gebläse kommen soll. Siehe Abb. 6.

## 5. Betrieb

### 5.1 Anschließen

**⚠ VORSICHT**



**Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz**

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Installieren Sie das Produkt so, dass keine Personen oder Sachen z. B. durch Herabstürzen, Stolpern o.Ä. verletzt oder beschädigt werden können.

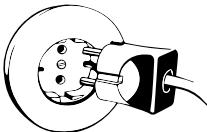


Fig.7: Anschließen

1. Schließen Sie den Ventilator an eine Schutzkontaktsteckdose an.

### 5.2 Einstellen der Gebläsestufen

**⚠ VORSICHT**

**Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung**

- Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem, intaktem Schutzgitter.
- Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Schutzgitter. *Dies kann zu Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.*
- Halten Sie lange Haare vom Ventilator fern. *Diese können vom Luftstrom angesaugt werden.*
- Lassen Sie das Produkt im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

Die Gebläsestärke kann in 3 Stufen über den 4-Stufenschalter (12, Abb, 5) eingestellt werden:



- 0 = AUS
- 1 = Leichtes Gebläse
- 2 = Mittleres Gebläse
- 3 = Starkes Gebläse

Fig.8: Gebläsestärke einstellen

- Trennen Sie den Ventilator bei Nichtgebrauch vom Netz.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

### ACHTUNG

#### Sachschaden

- Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von Fachpersonal durchführen lassen.
- Regelmäßig den festen Sitz der Schrauben kontrollieren.
- Schrauben nicht zu fest anziehen.

*Gewinde können beschädigt werden.*

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

## 7 Haftungshinweis



*Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.*

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 8 Entsorgungshinweise

### 8.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE-Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile

bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 8.2

**Verpackung**

Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620-V

DE

## 9

**EU-Konformitätserklärung**

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

# USER MANUAL

EN

## Content

1	Safety Instructions .....	13
1.1	General .....	13
1.2	Warning levels .....	14
1.3	Target group information .....	14
2.	Description and Function .....	14
2.1	Product .....	14
2.2	Scope of delivery .....	15
2.3	Specifications .....	16
3	Intended Use.....	16
4	Installing and Operating.....	16
4.1	Preparing .....	16
4.2	Installing .....	16
4.3	Installation and alignment.....	18
5	Operating .....	19
5.1	Connecting .....	19
5.2	Adjusting the blower intensity.....	19
6	Maintenance, Care, Storage and Transportation .....	20
7	Liability Notice.....	20
8	Disposal Instructions .....	20
8.1	Product .....	20
8.2	Packaging .....	20
8	EC Declaration of Conformity .....	21



# 1 Safety Instructions

## 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. The user manual is part of the product and contains important information for correct use.
- Keep this user manual.

The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Check regularly whether the device cable is still intact.
- Do not use the product if the cable is damaged.
- Compare the specifications of product and power supply.

*These must match or be in the specified range.*

- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.



### **Risk of electric shock**

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.
- Do not use the device with wet hands.
- Do not place the product near an open window.

*Rain splashing on the fan may cause an electric shock.*

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Operate the device only with the protective net closed and intact.
- Do not use the device if the protective net is damaged
- First switch off the device and unplug the mains plug before removing the protective net.
- Always pull the product by the plug, not by the cable.
- Do not insert any fingers or objects through the protective net.

*This can lead to injuries or damages to the device.*

- Keep long hair and loose clothing away from the fan.

*These can be sucked in by the air flow.*

- Make sure that the fan is not near curtains or objects that can be pulled into the fan.
- Do not operate the fan in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking or heat-generating products such as radiators, heating registers and stoves.

### **Operation and storage conditions**

- Place, install and transport product, product parts and accessories in a safe way.
- During operation, place the product on a stable, level, dry and dust-free surface so that it does not tilt during operation and the floor covering cannot be damaged by vibrations.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- Immediately disconnect the power plug if the product has become damp or wet.
- Do not operate the product in dusty environments or with inadequate ventilation.

- Do not cover the product..
- Keep fan slots and vents free.
- NEVER leave unattended while in operation.
- Switch off the device and disconnect the product from the mains when not in use, when accessories are attached, for cleaning or in the event of a fault.

## 1.2 Warning levels

**WARNING** Warnings against hazards that may result in **serious injuries or death** in case of nonobservance.

**CAUTION** Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.

**NOTICE** Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance

## 1.3 Target group information

Caused to different risk levels and hazard potentials some working steps only may be done by trained specialists:

Working step	User Group
Installing, operating, care, storage, transport, disposal	Consumers and users with basical mechanical knowledge can do this work.
Dissembly, maintenance, repairing	Trained specialists only >> special safety measures, knowledge and tools are necessary!

Tab.4: Target groups

Not recommended for children and people with physical and / or mentally limited capabilities.










## 2. Description and Function

### 2.1 Product

The powerful 16" retro-look floor fan provides a pleasant refreshment on hot days.


- 4 performance levels: Off, Low, Medium, High
- rubberised, anti-slip feet
- stable base with adjustable angle

## 2.2 Scope of delivery

No.	Description	Quantity (pcs.)	Figure
1	Carrier with rubber feet	2	
2	Phillips-head screw with lens head Ø x L = 7.4 x 9 mm	1	
3	Protective net with motor block, 4-step switch and mains connection	1	
4	Protective net	1	
5	Phillips-head screw Ø x L = 6.5 x 10.6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Triangular hand nut Ø x L = 6.0 x 2.0 mm	1	
8	Spacer	1	
9	User manual	1	

Tab.5: Scope of delivery

## 2.3 Specifications

Model	39510
Input	220-240 V ~, 50 Hz
Rated power [W]	90
Fan power input (P) [W]	49.7
Standby power consumption (P <sub>SB</sub> ) [W]	0.0
Max. fan flow rate (F) [m <sup>3</sup> /min]	96.0
Service value (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1.93
Measurement standard for service value	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Max. air velocity (c) [m/s]	2.1
Fan sound power level (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60.9
Protection level / Protection class	IPX0 / I 
Colour	chrome
Dimensions W x H x D [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Net weight [g]	4500
Device connection	Safety plug (type F, CEE 7/7) 90°
Cable length [m]	1,6

Tab.6: Specifications

## 3 Intended Use



This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter "Description and Function" and „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

**IPX0:** This product is not protected against water.

## 4 Installing and Operating

### 4.1 Preparing

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of product, power supply and peripherals. They must be identical.

### 4.2 Installing



#### Risk of injury by stumbling and falling

- Place, install and transport product, products and accessories in a safe way.

#### Injury by cutting

- Do not touch the edges of the rotor.  
*The rotor is sharp-edged.*

1. Place the protective net with motor block and 4-step switch (3) with the handle upwards on a level and firm surface.

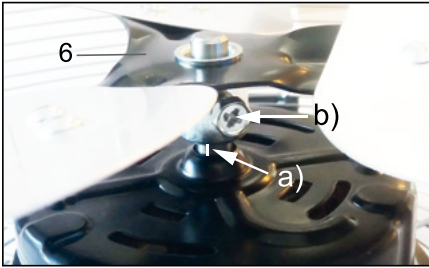


Fig.9: Mounting rotor

- Slide the rotor (6) with the spacer in the direction of the motor onto the axis.

*The rotor must not rest directly on the motor. There must be a visible distance between the spacer and the motor.*

*See Fig. 9 a).*

- Tighten the rotor with the screw on the side of the spacer. See Fig. 9 b).

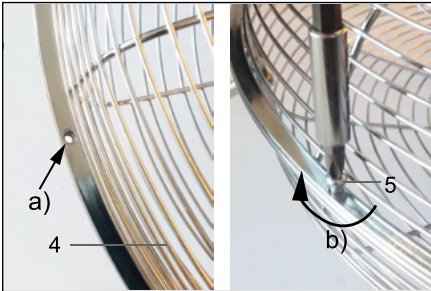


Fig.10: Mounting protective net

- Place the front half of the protective net on the protective net with motor and rotor.

*The holes of both halves must be on top of each other. See Fig. 10 a).*

- First insert all Phillips-heads screws (5) through the holes provided in both halves of the net.

- Then tighten the screws clockwise in diagonal order, Fig. 10 b).

*Otherwise the grid may warp.*

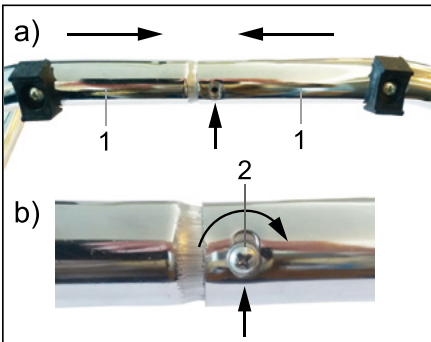


Fig.11: Mounting Carrier halves

- Plug the two carrier halves (1) together as shown in Fig. 11 a).

- Tighten it with the Phillips-head screw with lens head (2). See Fig. 11 b).

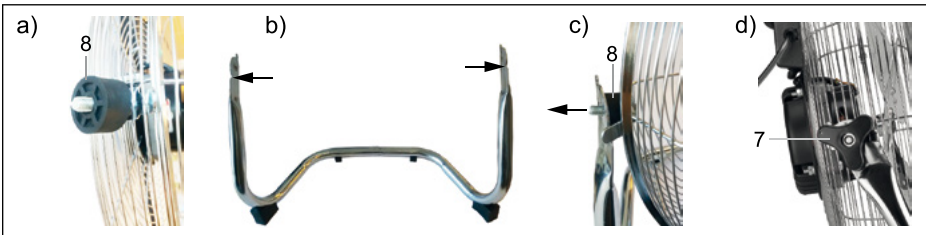


Fig.12: Hooking the protective net basket into the carrier



9. Slide one spacer (8) each onto the screw suspensions on the right and left of the protective grille of the fan, Fig. 12 a),
10. Push the fan with the screw suspensions and spacers into the carrier Fig. 12 b) and 12c).
11. Secure the basket with the triangular screws, Fig. 12 d).  
*The triangular hand nuts are counterrotating! One triangular hand nut is tightened counterclockwise and the other clockwise.*

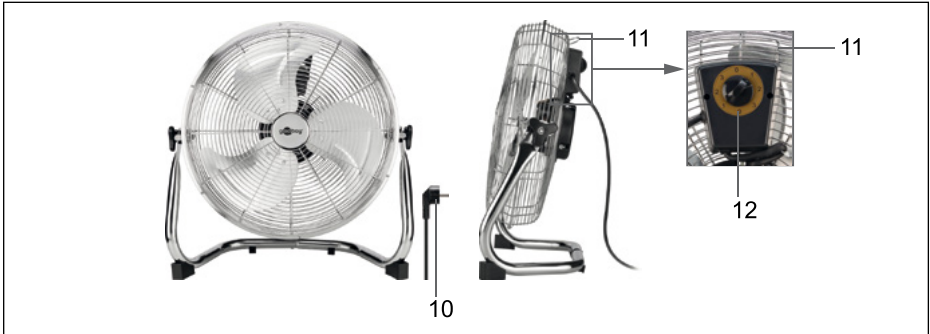


Fig.13: Completely assembled floor fan

10 Safety plug    11 Grip    12 4-step switch

### 4.3 Installation and alignment

**⚠ WARNING Risk of death and injury due to improper environmental conditions**



- Do not place the product near an open window.  
*Rain splashing on the fan may cause an electric shock.*
- Do not operate the fan in the vicinity of explosive and/or flammable gases.
- Do not place or operate the product near open flames, cooking or heat-generating products such as radiators, heating registers and stoves.
- Make sure that the fan is not near curtains or objects that can be pulled into the fan.

1. Hold the fan only by the handle (11, fig. 5) and place it on a dust-free, stable and horizontal surface.
2. Turn the front of the fan in the direction you want to ventilate.

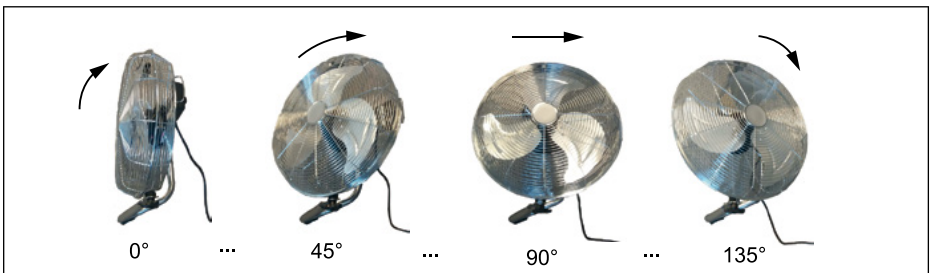


Fig.14: Adjusting the angle of inclination

- For fine adjustment, the fan can be tilted at an angle of 0°-135°.
3. Tilt the fan to the desired position from which the blower should come.  
See Figure 14.

## 5 Operating

### 5.1 Connecting

**CAUTION**

**Risk of injury by stumbling and falling**



- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.

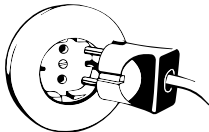


Fig.15: Connecting

- Connect the ventilator to a protective contact socket.

### 5.2 Adjusting the blower intensity

**CAUTION**

**Risk of injury due to improper handling**

- Operate the device only with the protective net closed and intact.
- Do not insert any fingers or objects through the protective net.  
*This can lead to injuries or damages to the device.*
- Keep long hair and loose clothing away from the fan.  
*These can be sucked in by the air flow.*
- NEVER leave unattended while in operation.

The blower intensity can be adjusted in 3 steps via the 4-step switch (12, Fig. 16):



- 0 = Off
- 1 = Low
- 2 = Medium
- 3 = High

Fig.16: Adjusting the blower intensity

- Disconnect the fan from the mains when not in use.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

EN

### CAUTION

- **Risk of injury by moving product parts.**
- Do not keep limbs between shearing parts.

### NOTICE

#### Material damage

- Let maintenance and repair work carry out only by qualified personnel.
  - Regularly check the tightness of product/screws.
  - Do not over-tighten the screws.
- Threads can be damaged.*
- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
  - Do not use detergents or chemicals.
  - Store cool and dry.
  - Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
  - Keep and use the original packaging for transport

## 7 Liability Notice



*We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.*

- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 8 Disposal Instructions

### 8.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620-V



## 8 EC Declaration of Conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

# MODE D'EMPLOI

FR

## Contenu

1	Consignes de sécurité .....	23
1.1	En général .....	23
1.2	Niveaux d'alerte .....	24
1.3	Informations sur le groupe cible .....	24
2	Description et fonction .....	24
2.1	Produit .....	24
2.2	Contenu de la livraison .....	25
2.3	Spécifications .....	26
3	Utilisation prévue .....	26
4	Installation et fonctionnement .....	26
4.1	Préparation .....	26
4.2	Installation .....	26
4.3	Installation et orientation .....	28
5.	Fonctionnement .....	29
5.1	Branchement .....	29
5.2	Réglage de la vitesse de ventilation .....	29
6	Maintenance, entretien, stockage et transport .....	30
7	Avis de responsabilité .....	30
8	Instructions pour l'élimination .....	30
8.1	Produit .....	30
8.2	Emballage .....	31
9	Déclaration UE de conformité .....	31

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 En général

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend 'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

*Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Vérifiez régulièrement si le câble de l'appareil est encore intact.
- N'utilisez pas le produit si le câble est endommagé.
- Comparez les caractéristiques techniques du produit et du réseau électrique.

*Celles-ci doivent correspondre ou se situer à l'intérieur de la plage spécifiée.*

- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.



### **Risk of electric shock**

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Ne posez pas le produit près d'une fenêtre ouverte.

*La pluie éclaboussant un ventilateur peut provoquer une décharge électrique.*

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- N'utilisez l'appareil qu'avec une grilles protectrice fermée et intacte.
- N'utilisez pas l'appareil si la grille protectrice est endommagée.
- Éteignez d'abord l'appareil et débranchez la fiche secteur avant de retirer la grille protectrice.
- Débranchez toujours le produit en tirant sur la fiche, et non sur le câble.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice.

*Cela peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.*

- Tenez les longs cheveux et les vêtements lâches à l'écart du ventilateur.

*Ils risquent d'être aspirés par le flux d'air.*

- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.
- N'utilisez pas le ventilateur à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- Ne posez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues ou de produits de cuisson ou générateurs de chaleur tels que des radiateurs, des batteries de chauffe et des fours.

### **Exploitation et les conditions de stockage**

- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière secure.
- Pendant l'utilisation, posez le produit sur une surface stable, plate, sèche et propre afin qu'il ne bascule pas et que le revêtement de sol ne soit pas endommagé par les vibrations.

- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Débranchez immédiatement la fiche secteur si le produit est devenu humide ou mouillé.
- N'utilisez pas le produit dans des environnements poussiéreux et insuffisamment aérés.
- Ne couvrez pas le produit.
- Gardez les fentes de ventilation et les événements libre.
- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsqu'il n'est pas utilisé, que vous souhaitez y ajouter des accessoires ou le nettoyer ou en cas de défaillance.

## 1.2 Niveaux d'alerte



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures graves ou la mort** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.

## 1.3 Informations sur le groupe cible

*A cause de risques de niveaux différents et de dangers potentiels, certains travaux ne peuvent être effectués que par des spécialistes entraînés :*

Etape de travail	Groupe de l'utilisateur
Installation, désinstallation, entretien, stockage, transport, élimination	Les consommateurs et les utilisateurs ayant une connaissance mécanique de base peuvent effectuer ce travail.
Désassemblage, entretien, réparation	Uniquement réservé aux spécialistes entraînés >> Des mesures de sécurité particulières, une connaissance et des outils spécifiques sont nécessaires!

Tab.7: groupe cible

*Non recommandé pour les enfants et les personnes dont les capacités physiques et / ou mentales sont limitées.*










# 2 Description et fonction

## 2.1 Produit

Le ventilateur statif puissant de 16" à l'aspect rétro garantit un rafraîchissement agréable durant les jours de forte chaleur.


- quatre niveaux de puissance : éteint, faible, modéré, fort
- pieds en caoutchouc antidérapants
- socle stable à angle réglable

## 2.2 Contenu de la livraison

N°	Description	Nombre (pce.)	Illustration
1	Support avec pieds en caoutchouc	2	
2	Vis cruciforme avec tête cylindrique bombée Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Grille protectrice avec bloc moteur, commutateur à 4 positions et alimentation secteur	1	
4	Grille protectrice	1	
5	Vis cruciforme Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Écrou moleté triangulaire Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Entretoise	1	
9	Mode d'emploi	1	

Tab.8: Contenu de la livraison

## 2.3 Spécifications

Modèle	39510
Entrée	220-240 V ~, 50 Hz
Puissance nominale [W]	90
Puissance absorbée (P) [W]	49,7
Consommation d'électricité en mode «veille» ( $P_{SB}$ ) [W]	0,0
Débit d'air maximal (F) [ $m^3/min$ ]	96,0
Valeur de service (SV) [ $(m^3/min)/W$ ]	1,93
Norme de mesure de la valeur de service	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Vitesse maximale de l'air (c) [m/s]	2,1
Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Degré de protection / Classe de protection	IPX0 / I 
Couleur	chrome
Dimensions B x l x H [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Poids net [g]	4500
Raccordement d'appareil	Fiche à contact de protection (type F, CEE 7/7) 90°
Longueur du câble [m]	1,6

Tab.9: Spécifications

## 3 Utilisation prévue



Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité.

Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

**IPX0 :** ce produit n'est pas protégé contre l'eau.

## 4 Installation et fonctionnement

### 4.1 Préparation

1. Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
2. Comparez les caractéristiques techniques du produit et du réseau électrique. Ces données doivent être identiques ou être comprises dans la gamme spécifiée.

### 4.2 Installation



**ATTENTION**

#### Risque de blessure en cas de trébucher

- Placer, installer et transporter le produit, pièces et accessoires des produits d'une manière sécurisée.

#### Blessure en coupant

- Ne touchez pas les arêtes du rotor.

*Le rotor présente des arêtes vives.*

1. Posez sur un sol plat et dur la grille protectrice avec le bloc moteur et le commutateur à 4 positions (3) en orientant la poignée vers le haut.

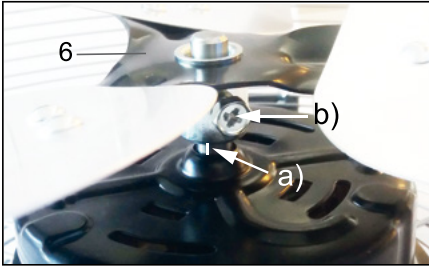


Fig. 17: Montage du rotor

2. Enfilez le rotor (6) sur l'axe avec l'entretoise en direction du moteur.  
*Le rotor ne doit pas se trouver juste au-dessus du moteur. Il doit y avoir un écart visible entre l'entretoise et le moteur. Voir l'illustr. 17 a).*
3. Vissez bien le rotor avec la vis située sur le côté de l'entretoise.  
Voir l'illustr. 17 b).

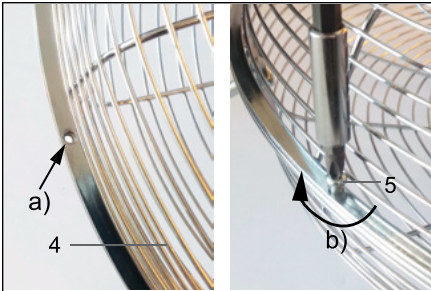


Fig. 18: Montage de la grille protectrice

4. Posez la deuxième moitié de la grille protectrice (4) sur la grille protectrice avec le bloc moteur et le rotor.  
*Les trous des deux moitiés doivent se superposer. Voir l'illustr. 18 a).*
5. Insérez toutes les vis cruciformes (5) dans les trous des deux moitiés de la grille prévus à cet effet.
6. Serrez les vis dans le sens horaire en procédant par ordre diagonal ; illustr. 18 b).

*Dans le cas contraire, la grille risque de se gondoler.*

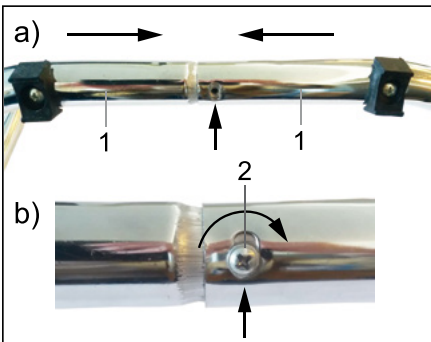


Fig. 19: Montage du support

7. Assemblez les deux moitiés du support (1) comme indiqué sur l'illustr. 19 a).
8. Serrez bien la vis cruciforme avec tête cylindrique bombée (2). Voir l'illustr. Voir l'illustr. 19 b).

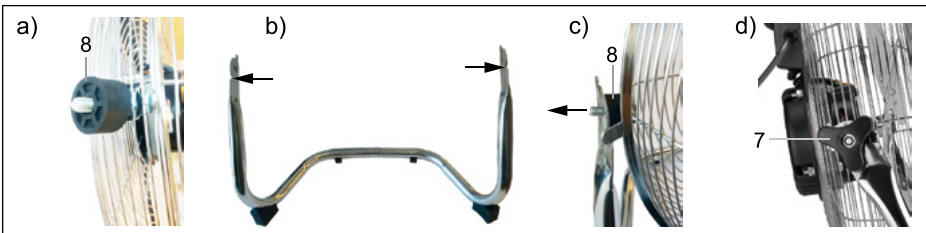


Fig. 20: Fixation de la corbeille de la grille protectrice sur le support

9. Enfilez une entretoise (8) sur les suspensions à vis à droite à et à gauche de la grille protectrice du ventilateur ; illustr. 4 a).
10. Insérez le ventilateur avec les suspensions à vis et les entretoises dans le support ; illustr. 4 b) et 4 c).
11. Fixez la corbeille à l'aide des écrous moletés triangulaires ; illustr. 4 d).

*Les vis triangulaires ont un sens opposé ! L'un des écrous moletés triangulaires doit être serré dans le sens antihoraire, et l'autre dans le sens horaire.*

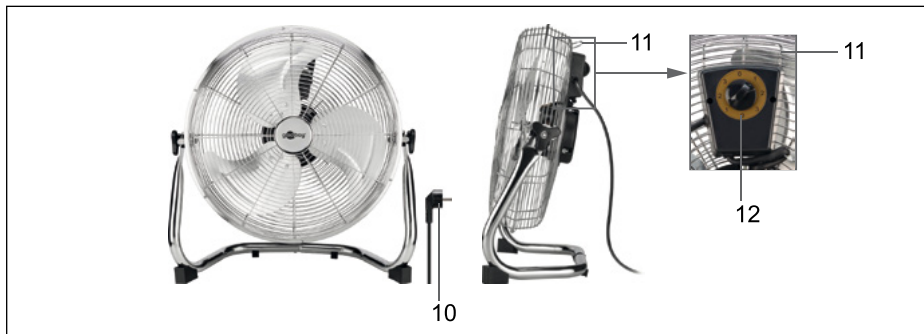


Fig.21: Ventilateur monté.

- 10 Fiche à contact de protection    11 Poignée    12 Commutateur à 4 positions

### 4.3 Installation et orientation



**Danger de mort et risque de blessures en cas d'utilisation dans des conditions d'environnement non appropriées**



- Ne posez pas le produit près d'une fenêtre ouverte.
- *La pluie éclaboussant un ventilateur peut provoquer une décharge électrique.*
- N'utilisez pas le ventilateur à proximité de gaz explosifs et/ou inflammables.
- Ne posez et n'utilisez pas le produit à proximité de flammes nues ou de produits de cuisson ou générateurs de chaleur tels que des radiateurs, des batteries de chauffe et des fours.
- Veillez à ne pas poser le ventilateur à proximité de rideaux ou d'objets pouvant être aspirés.

1. Ne portez le ventilateur statif rétro que par la poignée (11, illustr. 21) et posez-le sur une surface propre, stable et horizontale.
2. Orientez la face avant du ventilateur statif rétro dans la direction à aérer.

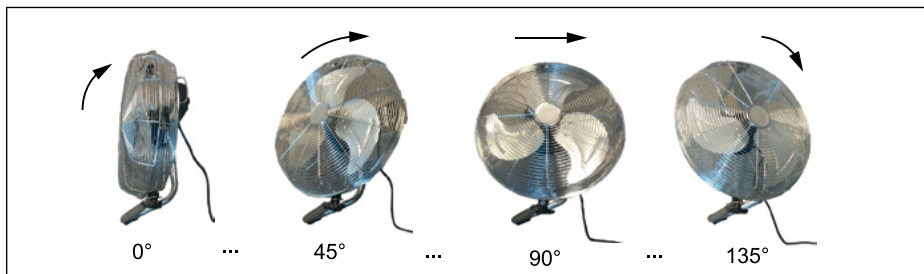


Fig.22: Réglage de l'angle d'inclinaison



Pour un ajustement précis, vous pouvez incliner le ventilateur dans un angle de 0°-135°.

- Inclinez-le dans la position souhaitée pour une ventilation optimale. Voir l'illustr. 6.

## 5. Fonctionnement

### 5.1 Branchement

#### **ATTENTION** Risque de blessure en cas de trébucher



- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Installez le produit de sorte à ce qu'aucune personne ou aucun objet ne puisse être blessé/endommagé en chutant, trébuchant, etc.

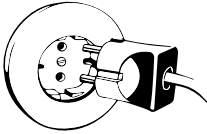


Fig.23: Branchement

- Branchez le ventilateur à une prise électrique avec terre.

### 5.2 Réglage de la vitesse de ventilation

#### **ATTENTION**

#### Risque de blessures en cas de manipulation inappropriée

- N'utilisez l'appareil qu'avec une grille protectrice fermée et intacte.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets à travers la grille protectrice. Cela peut provoquer des blessures ou endommager l'appareil.
- Tenez les longs cheveux et les vêtements lâches à l'écart du ventilateur.

*Ils risquent d'être aspirés par le flux d'air.*

- NE JAMAIS laisser sans surveillance pendant l'opération.

*La vitesse de ventilation peut être réglée sur 3 niveaux via le commutateur à 4 positions (12, illustr. 5) :*



- 0 = Arrêt
- 1 = Ventilation faible
- 2 = Ventilation moyenne
- 3 = Ventilation élevée

Fig.24: Régler la vitesse de ventilation

- Déconnectez le ventilateur du réseau lorsqu'il n'est pas utilisé.

## 6 Maintenance, entretien, stockage et transport

### NOTE

#### Material damage

- Laissez l'entretien et les travaux de réparation portent uniquement par du personnel qualifié.
- Vérifiez régulièrement l'étanchéité du produit/du vis.
- Serrer pas les vis pas trop.

*Les fils peuvent être endommagés.*

- Protégez les angles contre la saleté et graissez-les régulièrement avec de l'huile légère pour machine.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Faites attention à éviter les éraflures.

*Utilisez un chiffon légèrement humide pour les taches tenaces.*

- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Avis de responsabilité



*Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.*

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 8 Instructions pour l'élimination

### 8.1 Produit



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

**8.2**

**Emballage**



Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620-V

**9 Déclaration UE de conformité**



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, ensures, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.



# ISTRUZIONI PER L'USO

## Contenuto

1	Istruzioni per la sicurezza .....	33
	1.1 Generalmente .....	33
	1.2 Livelli di allarme .....	34
	1.3 Informazioni sul gruppo di destinazione .....	34
2	Descrizione e funzione .....	34
	2.1 Prodotto .....	34
	2.2 Contenuto della confezione .....	35
	2.3 Specifiche .....	36
3	Scopo d'utilizzo .....	36
4	Installazione .....	36
	4.1 Preparazione .....	36
	4.2 Installazione .....	36
	4.3 Posizionamento e orientamento .....	38
5	Funzionamento .....	39
	5.1 Collegamento .....	39
	5.2 Regolazione dei livelli di ventilazione .....	39
6	Manutenzione, cura, conservazione e trasporto .....	40
7	Avviso di responsabilità .....	40
8	Note per lo smaltimento .....	40
	8.1 Prodotto .....	40
	8.2 Confezione .....	41
9	Dichiarazione di conformità UE .....	41

# 1 Istruzioni per la sicurezza

## 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso. *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contie ne importanti informazioni per un uso corretto.*

- Conservare questo istruzioni per l'uso.

*Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Controllare regolarmente che il cavo dell'apparecchio sia ancora intatto.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo è danneggiato.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.
- Confronto le specifiche del prodotto e alimentazione.

*Questi devono corrispondere o essere nell'intervallo specificato.*

### **Pericolo di scossa elettrica**



- Estrarre direttamente sul corpo del connettore In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide.
- Non posizionare il prodotto vicino a una finestra aperta.

*Gli schizzi di pioggia sul ventilatore possono causare una scossa elettrica.*

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la griglia di protezione chiusa e intatta.
- Non utilizzare il prodotto se la griglia di protezione è danneggiata.
- Spegner l'apparecchio e scollegare la spina prima di rimuovere la griglia di protezione.
- Scollegare sempre il prodotto tirando la spina, non il cavo.
- Non inserire dita o oggetti nella griglia di protezione.

*Può causare lesioni o danni all'apparecchio.*

- Tenere capelli lunghi e abiti larghi lontani dal ventilatore.

*Questi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.*

- Assicurarsi che il ventilatore non si trovi vicino a tende o oggetti che possono aspirati dal ventilatore.
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non posizionare o utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere, prodotti per cucinare o che generano calore come elementi riscaldanti, batterie di riscaldamento e stufe.

### **Condizioni di funzionamento e di stoccaggio**

- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.
- Durante l'utilizzo posizionare il prodotto su una superficie stabile, piana, asciutta e priva di polvere, in modo che non possa ribaltarsi e che il rivestimento del pavimento non possa danneggiarsi a causa delle vibrazioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.

- Scollegare subito la spina se il prodotto si inumidisce o si bagna.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti con presenza di polvere e in caso di ventilazione difettosa.
- Non coprire il prodotto.
- Evitare di ostruire le aperture delle ventole e prese d'aria.
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.
- Spegnerne l'apparecchio e scollegare il prodotto dalla rete in caso di non utilizzo, applicazione di accessori, per la pulizia o in caso di guasto.

IT

## 1.2 Livelli di allarme

**AVVISO** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni gravi o morte** in caso di inosservanza.

**ATTENZIONE** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.

**NOTIFICA** Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 1.3 Informazioni sul gruppo di destinazione

*A causa di diversi livelli di rischio e delle potenzialità di pericolo, alcune fasi di lavorazione possono essere eseguite solo da personale specializzato:*

Fasi di lavoro	Gruppo di utenti
Installazione, rimozione, cura, immagazzinamento, trasporto, smaltimento	I consumatori e gli utenti con conoscenze meccaniche di base possono eseguire questo lavoro.
Disassemblaggio, manutenzione, riparazione	Solo personale specializzato >> Sono necessari speciali misure di sicurezza, con scenze e strumenti!

Tab.10: Gruppo di destinazione

*Non raccomandato per i bambini e le persone con capacità fisiche e / o mentalmente limitato.*


## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il potente ventilatore da pavimento da 16" in stile rétro assicura un fresco gradevole durante giornate calde.


- 4 livelli di potenza: Off, Leggero, Medio, Forte
- piedini di appoggio gommati e antiscivolo
- base stabile e con angolazione regolabile

## 2.2 Contenuto della confezione

N.	Descrizione	Quantità (pz.)	Raffigurazione
1	Sostegno con piedini in gomma	2	
2	Vite a croce con testa bombata Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Griglia di protezione con blocco motore, interruttore a 4 livelli e collegamento alla rete	1	
4	Griglia di protezione	1	
5	Vite a croce Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotore	1	
7	Dado a mano triangolare Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Distanziatore	1	
9	Istruzioni per l'uso	1	

Tab.11: Contenuto della confezione

## 2.3 Specifiche

Modello	39510
Ingresso	220-240 V ~, 50 Hz
Potenza nominale [W]	90
Potenza assorbita del ventilatore (P) [W]	49,7
Consumo elettrico in modo «attesa» (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Portata massima d'aria (F) [m³/min]	96,0
Valori di esercizio (SV) [(m³/min)/W]	1,93
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Velocità massima dell'aria (c) [m/s]	2,1
Livello di potenza sonora del ventilatore (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Grado di protezione / Classe di protezione	IPX0 / I 
Colore	Cromo
Dimensioni L x P x H [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Peso netto [g]	4500
Collegamento apparecchio	Spina "Standard Tedesco" (tipo F, CEE 7/7) 90°
Lunghezza del cavo [m]	1,6

Tab.12: Specifiche

## 3 Scopo d'utilizzo



Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

**IPX0:** questo prodotto non è resistente all'acqua.

## 4 Installazione

### 4.1 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confronto le specifiche del prodotto e alimentazione.  
Deve essere lo stesso.

### 4.2 Installazione



**ATTENZIONE**

#### **Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere**

- Luogo, installare e trasportare prodotti, parti e accessori prodotti in modo sicuro.

#### **Lesione da taglio**

- Non toccare gli spigoli del rotore.

*Il rotore è a spigoli vivi.*

1. Posizionare la griglia di protezione con blocco motore e interruttore a 4 livelli (3) con l'impugnatura verso l'alto su una superficie piana e stabile.



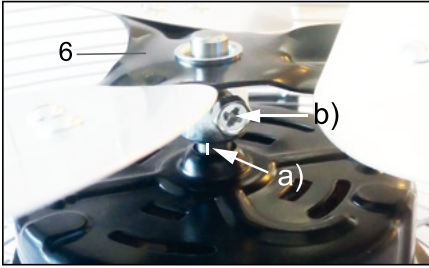


Fig.25: Montaggio rotore

2. Inserire il rotore (6) con il distanziatore in direzione del motore sull'asse.  
*Il rotore non deve poggiare direttamente sul motore. Deve esserci una distanza ben visibile tra distanziatore e motore. Si veda fig. 25 a).*
3. Avvitare il rotore con la vite che si trova a lato del distanziatore.  
*Si veda fig. 25 b).*

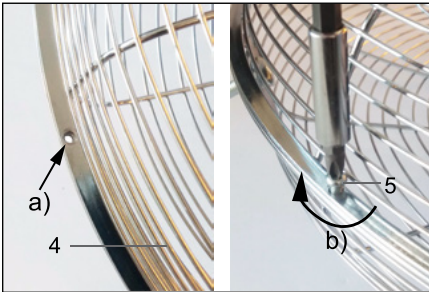


Fig.26: Montaggio griglia di protezione

4. Posizionare la seconda metà della griglia di protezione (4) sulla griglia di protezione con il blocco motore e il rotore.  
*I fori delle due metà devono sovrapporsi. Si veda fig. 26 a).*
  5. Innanzitutto inserire tutte le viti a croce (5) negli appositi fori delle due metà della griglia.
  6. Poi stringere le viti in sequenza diagonale ruotandole in senso orario, fig. 26 b).
- Altrimenti la griglia potrebbe deformarsi.*

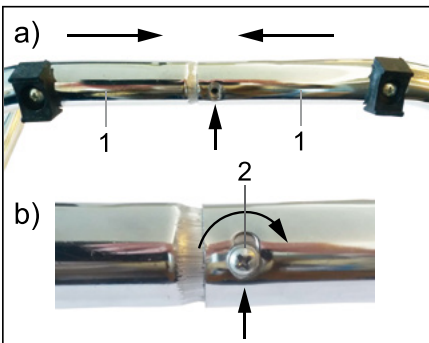


Fig.27: Montaggio sostegno

7. Unire le due metà del sostegno (1) come indicato nella fig. 27 a).
8. Fissarle con la vite a croce con testa bombata (2). Si veda fig. 27 b).

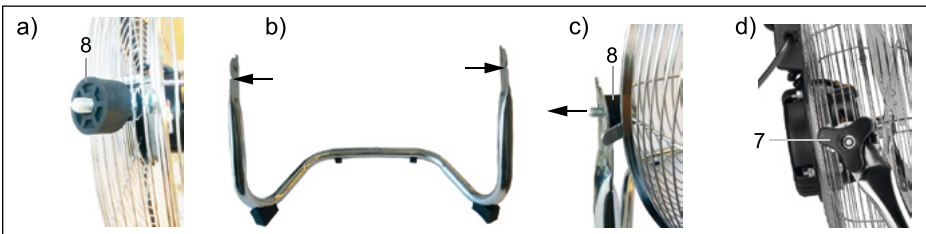


Fig.28: Agganciare la griglia di protezione al sostegno

9. Inserire sempre un distanziatore (8) sui supporti delle viti a destra e a sinistra nella griglia di protezione del ventilatore, fig. 4 a),
  10. Inserire il ventilatore con i supporti delle viti e i distanziatori nel sostegno, fig. 4b e 4c.
  11. Fissare il cestello con i dadi a mano triangolari, fig. 4 d).
- Le viti triangolari sono controrotanti! Un dado a mano triangolare viene avvitato in senso antiorario e l'altro in senso orario.*

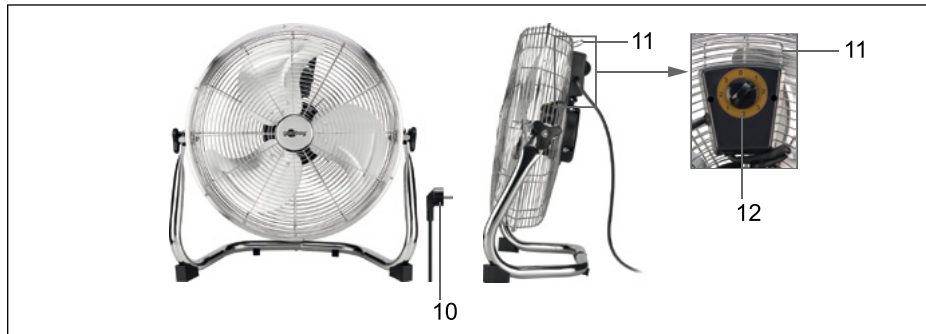


Fig.29: Ventilatore montato

10 Spina "Standard Tedesco"    11 Impugnatura    12 Interruttore a 4 livelli

### 4.3 Posizionamento e orientamento

**AVVISO**



#### **Pericolo di vita e di lesioni dovuto a condizioni ambientali inadeguate**

- Non posizionare il prodotto vicino a una finestra aperta.  
*Gli schizzi di pioggia sul ventilatore possono causare una scossa elettrica.*
- Non utilizzare il ventilatore in presenza di gas esplosivi e/o infiammabili.
- Non posizionare o utilizzare il prodotto vicino a fiamme libere, prodotti per cucinare o che generano calore come elementi riscaldanti, batterie di riscaldamento e stufe.
- Assicurarsi che il ventilatore non si trovi vicino a tende o oggetti che possono aspirati dal ventilatore.

1. Afferrare il ventilatore da pavimento rétro solo dall'impugnatura (11, fig. 29) e posizionarlo su una superficie priva di polvere, stabile e orizzontale.
2. Orientare la parte anteriore del ventilatore da pavimento rétro nella direzione in cui si desidera ventilare.

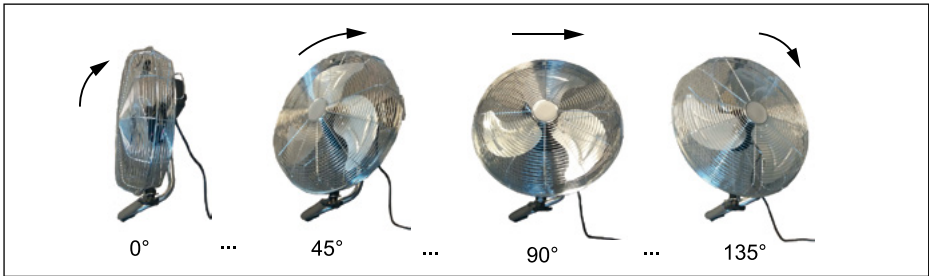


Fig.30: Regolare l'angolo di inclinazione

*Per una regolazione precisa il ventilatore si può inclinare a un angolo di 0°-135°.*

- Inclinare il ventilatore nella posizione dalla quale si desidera provenga la ventilazione. Si veda fig. 6.

## 5 Funzionamento

### 5.1 Collegamento

#### ATTENZIONE



#### Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Montare il prodotto accertandosi che non arrechi danni a cose o lesioni a persone, ad es. evitando i rischi connessi a caduta, inciampo e simili.

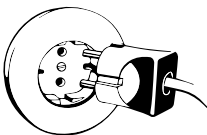


Fig.31: Collegamento

- Collegare il ventilatore a una presa "Standard Tedesco".

### 5.2 Regolazione dei livelli di ventilazione

#### ATTENZIONE

#### Pericolo di lesioni dovuto a utilizzo inadeguato

- Utilizzare l'apparecchio solo con la griglia di protezione chiusa e intatta.
- Non inserire dita o oggetti nella griglia di protezione  
*Può causare lesioni o danni all'apparecchio.*
- Tenere capelli lunghi e abiti larghi lontani dal ventilatore.  
*Questi possono essere aspirati dalla corrente d'aria.*
- MAI lasciare incustodita finché è accesa.

*La potenza di ventilazione si può regolare in 3 livelli tramite l'interruttore a 4 livelli (12, fig. 29):*



- 0 = OFF
- 1 = ventilazione leggera
- 2 = ventilazione media
- 3 = ventilazione forte

Fig.32: Regolare la potenza di ventilazione

- In caso di non utilizzo scollegare il ventilatore dalla rete elettrica.

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

### NOTIFICA

#### Danni materiali

- Essere effettuate solo da personale qualificato di manutenzione e di riparazione.
  - Controllare regolarmente la tenuta del prodotto/vite.
  - Non stringere le viti troppo stretto.
- Le discussioni possono essere danneggiate.*
- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
  - Non utilizzare detergenti e prodotti chimici.
  - Conservare fresco e asciutto.
  - Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
  - Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 7 Avviso di responsabilità



- Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodottor.
- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 8 Note per lo smaltimento

### 8.1 Prodotto



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 8.2 Confezione



Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620-V

## 9 Dichiarazione di conformità UE



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

# INSTRUCCIONES DE USO

## Contenido

1	Instrucciones de seguridad .....	43
	1.1 General .....	43
	1.2 Niveles de advertencia .....	44
	1.3 Información sobre destinatarios .....	44
2	Descripción y funcionamiento .....	44
	2.1 Producto .....	44
	2.2 Volumen de suministro .....	45
	2.3 Datos técnicos .....	46
3	Uso conforme a lo previsto .....	46
4	Instalación y Funcionamiento .....	46
	4.1 Preparación .....	46
	4.2 Instalación .....	46
	4.3 Colocación y orientación .....	48
5	Funcionamiento .....	49
	5.1 Conexión .....	49
	5.2 Ajuste del nivel de ventilación .....	49
6	Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte .....	50
7	Indicaciones sobre responsabilidad .....	50
8	Indicaciones para la eliminación .....	50
	8.1 Producto .....	50
	8.2 Embalaje .....	51
9	Declaración de conformidad CE .....	51

# 1 Instrucciones de seguridad

## 1.1 General

- Lea las instrucciones de operación completa y cuidadosamente antes de usar.

*Las instrucciones de operación son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.*

- Guarde las instrucciones de operación.  
*Las instrucciones de operación deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.*

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
- Compruebe con regularidad que el cable del aparato esté intacto.
- No utilice el producto si el cable está dañado.
- En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- Compare los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica.  
*Estos deberán coincidir entre sí o hallarse dentro de los límites dados.*



### **Peligro de descarga eléctrica**

- En caso de emergencia, después del uso y durante las tormentas eléctricas, desenchufe el cable de alimentación directamente de la carcasa del enchufe!
- No abra la carcasa.
- No modifique el producto y los accesorios.
- No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- No maneje el aparato con las manos húmedas.
- No coloque el producto junto a una ventana abierta.

*Si el ventilador se moja con la lluvia puede producirse una descarga eléctrica.*

- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
- Utilice el aparato solo cuando la rejilla de protección esté intacta y cerrada.
- No utilice el aparato si la rejilla de protección está dañada.
- Antes de retirar la rejilla protectora, apague primero el aparato y desenchúfelo.
- Tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la rejilla.

*Ello podría provocar lesiones o dañar el aparato.*

- Si lleva el pelo largo o ropa amplia y suelta, manténgase alejado del ventilador.

*Podrían ser succionados por la corriente de aire.*

- Asegúrese de que el ventilador no se encuentre cerca de cortinas u objetos que puedan ser succionados.
- No use el ventilador en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el aparato ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni aparatos que sirvan para cocinar o generar calor, como calentadores, reguladores de calefacción u hornos.

### **Condiciones de funcionamiento y almacenamiento**

- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.

- Durante el funcionamiento, coloque el producto sobre una superficie plana, estable, seca y libre de polvo, a fin de evitar que se caiga y que el pavimento pueda sufrir daños a consecuencia de las vibraciones.
- Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
- Si el producto se moja o humedece, desenchúfelo inmediatamente.
- No utilice el producto en entornos llenos de polvo o mal ventilados.
- No cubra el producto.
- Mantenga libres las ranuras de ventilación y del ventilador.
- No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión.
- Apague el aparato y desenchúfelo siempre que no lo esté usando, para colocar accesorios, para limpiarlo o en caso de avería en la red.

## 1.2 Niveles de advertencia

**ADVERTENCIA** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones de seguridad, pueden ocasionar **lesiones graves o incluso la muerte**.

**CUIDADO** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones de seguridad, pueden ocasionar **lesiones**.

**ATENCIÓN** Advertencia de peligros que, en caso de no observarse las indicaciones, pueden ocasionar **daños materiales**.

## 1.3 Información sobre destinatarios

Debido a diversos grados de riesgos y peligros potenciales, algunos pasos *pueden ser realizados únicamente por personal capacitado*:

Paso	Grupos
Instalación, operación, mantenimiento, almacenamiento, transporte, eliminación	Los usuarios finales y los usuarios con mecánica y conocimiento de electrónica básica
Desmontaje, mantenimiento y reparación	solo deben ser realizados por electricistas capacitados. >> Medidas de seguridad especiales, experiencia y Herramientas necesarias!

Tab.13: Grupos

*No adecuado para niños ni personas cuyas capacidades físicas y/o psíquicas estén limitadas.*

## 2 Descripción y funcionamiento






### 2.1 Producto

Este potente ventilador de 16" de aspecto retro proporciona un frescor agradable en los días calurosos.

- 4 niveles de potencia: desconectado, bajo, medio, alto
- patas antideslizantes recubiertas de goma
- base estable y de ángulo ajustable




## 2.2 Volumen de suministro

N.º	Descripción	Cantidad (Uds.)	Imagen
1	Base con patas de goma	2	
2	Tornillo de cabeza cilíndrica con ranura en cruz Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Rejilla de protección con bloque motor, interruptor de 4 posiciones y conexión a la red	1	
4	Rejilla de protección	1	
5	Tornillo con ranura en cruz Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Tuerca triangular de apriete manual Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Separador	1	
9	Instrucciones de uso	1	

Tab.14: Volumen de suministro

## 2.3 Datos técnicos

Modelo	39510
Entrada	220-240 V ~, 50 Hz
Potencia nominal [W]	90
Potencia utilizada por el ventilador (P) [W]	49,7
Consumo de energía en modo de espera (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Caudal máximo del ventilador (F) [m³/min]	96,0
Valor de servicio (SV) [(m³/min)/W]	1,93
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Velocidad máxima del aire (c) [m/s]	2,1
Nivel de potencia acústica del ventilador (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Clase de protección	I 
Color	Cromado
Dimensiones L x An x Al [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Peso neto [g]	4500
Conexión de dispositivos	Enchufe con toma de tierra (tipo F, CEE 7/7) 90°
Longitud de cable [m]	1,6

Tab. 15: Datos técnicos

## 3 Uso conforme a lo previsto



Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solamente se puede utilizar en interiores secos. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**IPX0:** Este producto no está protegido contra el agua.

## 4 Instalación y Funcionamiento

### 4.1 Preparación

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Comparar los datos técnicos del producto con los de la red eléctrica. Estos deben ser idénticos.

### 4.2 Instalación

#### CUIDADO

#### **Peligro de lesiones por tropiezos y caída**

- Coloque, instale y transporte de forma segura el producto, sus piezas y sus accesorios.

#### **Lesiones por cortes**

- No toque los bordes del rotor.  
*El rotor tiene los cantos afilados.*

1. Coloque la rejilla de protección con el bloque motor y el interruptor de 4 posiciones (3) con el asa hacia arriba sobre una base plana y sólida.

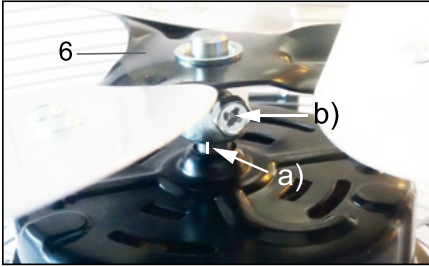


Fig.33: Montaje del rotor

2. Deslice el rotor (6) con el separador por el eje en dirección al motor.

*El rotor no debe apoyarse directamente sobre el motor. Debe haber una distancia visible entre el separador y el motor. Ver ilus. 33 a).*

3. Fije el rotor con el tornillo que se encuentra al costado del separador. Ver ilus. 33 b).

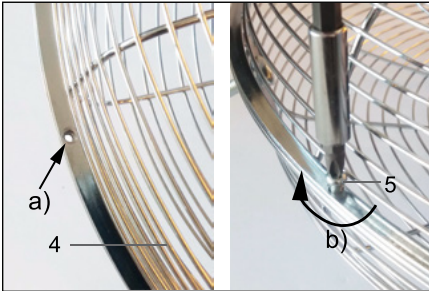


Fig.34: Montaje de la rejilla de protección

4. Coloque la segunda mitad de la rejilla de protección (4) sobre la rejilla con el bloque motor y el rotor.

*Los orificios de las dos mitades deben quedar uno por encima del otro. Ver ilus. 34 a).*

5. Introduzca a continuación todos los tornillos con ranura en cruz (5) a través de los orificios previstos a tal efecto en ambas mitades de la rejilla.

6. Apriete los tornillos uno detrás de otro en diagonal siguiendo el sentido de las agujas del reloj, ilus. 34 b).

*Si no lo hace así, la rejilla puede desplazarse.*

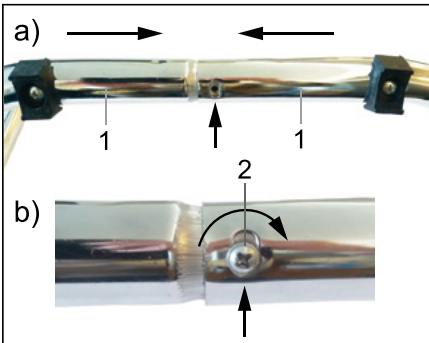


Fig.35: Montaje de la base

7. Arme las dos mitades de la base (1) como se muestra en la ilus. 35 a).

8. Atorníllelas con el tornillo de cabeza cilíndrica con ranura en cruz (2). Ver ilus. 35 b).

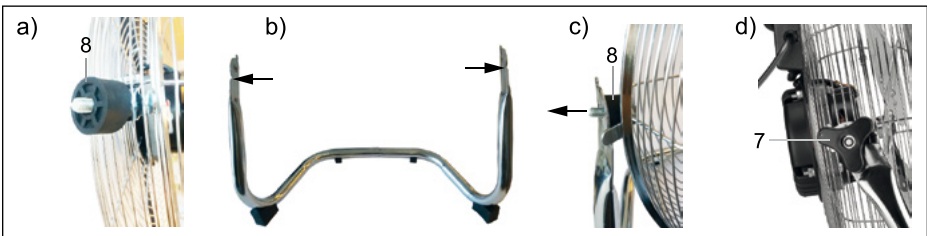


Fig.36: Enganche del cestillo de la rejilla de protección en la base

9. Introduzca un separador (8) en cada uno de los soportes a la derecha y la izquierda de la rejilla de protección del ventilador, ilus. 36 a).
10. Deslice el ventilador con los soportes y los separadores en la base, ilus. 36 b. y c.
11. Fije el cestillo con las tres tuercas triangulares de apriete manual, ilus. 36 d.

*Los pernos de cabeza triangular giran en sentido contrario. Una de las tuercas triangulares de apriete manual se ajusta girándola en sentido contrario a las agujas del reloj, y las otras, en sentido horario.*

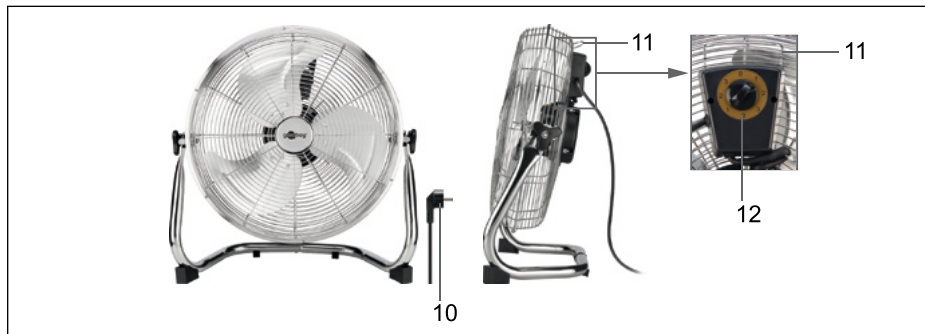


Fig.37: Ventilador montado

**10** Enchufe con toma de tierra    **11** Asa    **12** Interruptor de 4 posiciones

### 4.3 Colocación y orientación



#### **Riesgo de lesiones y muerte en caso de que las condiciones del entorno no sean las adecuadas**



- No coloque el producto junto a una ventana abierta. Si el ventilador se moja con la lluvia puede producirse una descarga eléctrica.
- No use el ventilador en zonas donde haya gases explosivos y/o inflamables.
- No coloque el aparato ni lo ponga en marcha cerca de llamas abiertas ni aparatos que sirvan para cocinar o generar calor, como calentadores, reguladores de calefacción u hornos.
- Asegúrese de que el ventilador no se encuentre cerca de cortinas u objetos que puedan ser succionados.

1. Sujete el ventilador de suelo solo por el asa (11, ilus. 37) y colóquelo sobre una superficie horizontal estable y libre de polvo.
2. Gire la parte delantera del ventilador de suelo en la dirección en la que desee que vaya el aire.

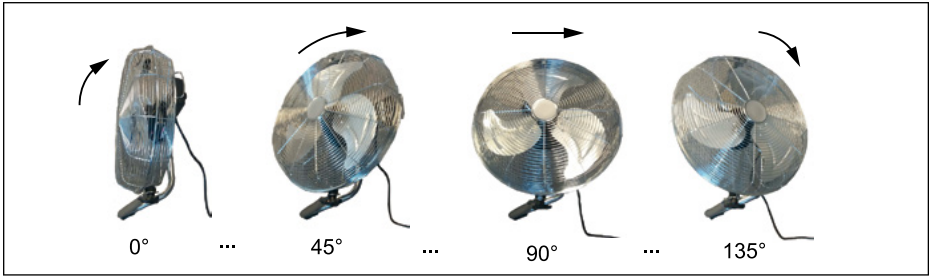


Fig. 38: Ajuste del ángulo de inclinación

*Para un ajuste óptimo, el ventilador se puede inclinar en un ángulo de entre 0° y 135°.*

- Incline el ventilador en la posición de la que desee recibir el aire.  
Ver ilus. 38.

## 5 Funcionamiento

### 5.1 Conexión

#### **⚠ CUIDADO**



#### **Peligro de lesiones por tropiezos y caída**

- Asegúrese de que el cable de conexión esté enrutado de forma que no obstaculice ni dañe a nadie.
- Instale el producto de manera que no cause lesiones ni daños a personas o cosas, por ejemplo, al caerse o tropezar.

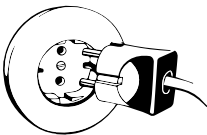


Fig. 39: Conexión

- Conecte el ventilador a una toma de corriente.

### 5.2 Ajuste del nivel de ventilación

#### **⚠ CUIDADO**

#### **Peligro de lesiones en caso de manejo indebido**

- Utilice el aparato solo cuando la rejilla de protección esté intacta y cerrada.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto en la rejilla.  
*Ello podría provocarle lesiones o dañar el aparato.*
- Si lleva el pelo largo o ropa amplia y suelta, manténgase alejado del ventilador.  
*Podrían ser succionados por la corriente de aire.*
- No lo deje NUNCA en funcionamiento y sin supervisión.

*Existen tres niveles de potencia de ventilación, que se pueden ajustar mediante el interruptor de 4 posiciones (12, ilus. 5):*



- 0 = Desconectado
- 1 = Ventilación ligera
- 2 = Ventilación media
- 3 = Ventilación fuerte

Fig.40: Ajuste de la potencia de ventilación

- Desconecte el ventilador de la toma de corriente cuando no lo use.

## 6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte

### ATENCIÓN

#### **Daños materiales**

- Los trabajos de mantenimiento y reparación solo deben ser realizados por personal especializado.
- Compruebe regularmente el correcto asiento del producto/de los tornillos.
- No apriete los tornillos demasiado.

*Las roscas podrían resultar dañadas.*

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones sobre responsabilidad



*Nos reservamos el derecho a errores de impresión y cambios en la documentación del producto, embalaje o producto.*

- Tenga en cuenta nuestras condiciones de garantía. Podrá solicitar su versión actual a través de los datos de contacto mencionados.

## 8 Indicaciones para la eliminación

### 8.1 Producto



Los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos, de acuerdo con la directiva RAEE europea. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente.

Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita.

Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país.

El símbolo en el producto, el manual del operador y/o el embalaje señala estas normas. Con esta forma de separación de sustancias, reciclaje y eliminación de dispositivos obsoletos contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.

**8.2****Embalaje**

Los embalajes se pueden eliminar de forma gratuita depositándolos en los correspondientes puntos de recogida: el papel en el contenedor de papel, el plástico en el contenedor amarillo y el vidrio en el contenedor de vidrio usado. DE4535302615620-V

**9****Declaración de conformidad CE**

Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften.....	53
	1.1 Algemeen .....	53
	1.2 Waarschuwingniveaus.....	54
	1.3 Doelgroepinformatie .....	54
2	Beschrijving en werking.....	54
	2.1 Product .....	54
	2.2 Leveringsomvang .....	55
	2.3 Technische gegevens.....	56
3	Gebruik conform de voorschriften .....	56
4	Installatie .....	56
	4.1 Voorbereiding .....	56
	4.2 Installatie .....	56
	4.3 Opstellen en uitlijnen .....	58
5	Gebruik .....	59
	5.1 Aansluiten.....	59
	5.2 Instellen van de ventilatiestanden .....	59
6	Onderhoud, verzorging, opslag en transport.....	60
7	Aansprakelijkheidsaanwijzing.....	60
8	Aanwijzingen voor afvalverwijdering .....	60
	8.1 Product .....	60
	8.2 Verpakking.....	61
9	EU-conformiteitsverklaring .....	61



# 1 Veiligheidsvoorschriften

## 1.1 Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door. *Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.*

- Bewaar de gebruiksaanwijzing

*Deze moet bij twijfel en bij doorgifte van het product beschikbaar zijn.*

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Controleer regelmatig of de kabel van het apparaat nog intact is.
- Gebruik het product niet als de kabel is beschadigd.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.
- Vergelijk de technische gegevens van het product en het spanningsnet. *Deze moeten op elkaar aansluiten of in het opgegeven bereik liggen.*



### **Gevaar voor een elektrische schok**

- In geval van nood, na gebruik en bij onweer de stekker uittrekken aan de stekkerbehuizing!
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.
- Gebruik het apparaat niet met vochtige handen.
- Plaats het product niet bij een open raam.

*Regendruppels die op de ventilator terechtkomen, kunnen leiden tot een elektrische schok.*

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen met gesloten, intact beschermrooster.
- Gebruik het apparaat niet als het beschermrooster is beschadigd.
- Schakel eerst het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het beschermrooster verwijderd.
- Trek hierbij altijd aan de stekker, niet aan de kabel.
- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster. Dit kan verwondingen of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er geen lange haren of losse kleding in de buurt van de ventilator komen.

*Deze kunnen door de luchtstroom worden meegezogen.*

- Zorg ervoor dat de ventilator zich niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen bevindt die in de ventilator kunnen worden getrokken.
- Gebruik de ventilator niet nabij explosieve en/of brandbare gassen.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookproducten of producten die warmte genereren zoals verwarmingen, verwarmingsregisters en kachels.

### **Bedrijfs- en opslagomstandigheden**

- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.
- Plaats het product tijdens het gebruik op een stabiel, vlak, droog en stofvrij oppervlak, zodat het tijdens het gebruik niet om kan vallen en zodat de vloerbedekking niet beschadigd kan raken door trillingen.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.

- Trek meteen de stekker uit het stopcontact als het product vochtig of nat geworden is.
- Gebruik het product niet in stoffige omgevingen of bij gebrekkige ventilatie.
- Niet afgedekt gebruiken.
- Houd de ventilatorsleuven en luchtsleuven vrij.
- Laat het **NOOIT** onbeheerd achter tijdens bedrijf.
- Schakel het apparaat uit en koppel het product los van het stroomnet als het niet wordt gebruikt, bij het aanbrengen van toebehoren, bij het reinigen of bij een storing.

## 1.2 Waarschuwingsniveaus



WAARSCHUWING

Waarschuwing voor gevaren die tot overlijden **of ernstig letsel kunnen leiden**, als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.



VOORZICHTIG

Waarschuwing voor gevaren die tot **letsel kunnen leiden**, als de veiligheidsinstructies niet in acht worden genomen.



ATTENTIE!

Waarschuwing voor gevaren die tot **materiële schade kunnen leiden** als de instructies worden genegeerd.

## 1.3 Doelgroepinformatie

*Als gevolg van een verschillende mate van risico's en potentiële gevaren, kan een aantal stappen worden uitgevoerd door opgeleid personeel:*

Stap	Gebruikersgroep
Installatie, bediening, onderhoud, opslag, vervoer, verwijderen	Eind-gebruikers en gebruikers met mechanische en kennis van elementaire elektronica
Demontage, onderhoud, reparatie werkzaamheden	Opgeleide professionals >> Speciale veiligheidsmaatregelen, expertise en instrumenten die nodig zijn!

Tab.16: Gebruikersgroep

*Niet geschikt voor kinderen en personen met lichamelijke en/of geestelijke beperkingen.*










# 2 Beschrijving en werking

## 2.1 Product

De krachtige 16-inch-vloerventilator in retro-design zorgt voor prettige verkoeling op warme dagen.


- 4 vermogensniveaus: Uit, Licht, Gemiddeld, Sterk
- slipvaste voeten met rubberbekleding
- stabiele standvoet met verstelbare hoek

## 2.2 Leveringsomvang

Nr.	Beschrijving	Aantal (stuks)	Afbeelding
1	Standaard met rubberen voeten	2	
2	Kruiskopschroef met lenskop Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Beschermrooster met motorblok, vierstandschakelaar en netaansluiting	1	
4	Beschermrooster	1	
5	Kruiskopschroef Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Driehoekige handmoer Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Afstandhouder	1	
9	Gebruiksaanwijzing	1	

Tab.17: Leveringsomvang

## 2.3 Technische gegevens

Model	39510
Ingang	220-240 V ~, 50 Hz
Nominaal vermogen [W]	90
Opgenomen vermogen (P) [W]	49,7
Elektriciteitsverbruik in de stand-by-stand (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Maximaal ventilatordebiet (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Bedrijfswaarde (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Meetnorm voor bedrijfswaarde	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Maximale lichtsnelheid (c) [m/s]	2,1
Geluidsvermogensniveau van de ventilator (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Beschermingsgraad / Beschermingsklasse	IPX0 / I 
Kleur	Chroom
Afmetingen l x b x H [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Nettogewicht [g]	4500
Apparaataansluiting	Gearde stekker (type F, CEE 7/7) 90°
Snoerlengte [m]	1,6

Tab.18: Technische gegevens

## 3 Gebruik conform de voorschriften



Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen worden gebruikt in droge binnenruimten. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

**IPX0:** Dit product is niet beschermd tegen water.

## 4 Installatie

### 4.1 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van het product en het spanningsnet. Deze moeten identiek zijn.

### 4.2 Installatie



**VOORZICHTIG**

#### **Gevaar voor letsel door struikelen en vallen**

- Plaats, installeer en transporteer producten, productonderdelen en accessoires op een veilige manier.

#### **Snijwonden**

- Raak de randen van de rotor niet aan.

*De rotor heeft scherpe randen.*

1. Leg het beschermrooster met motorblok en vierstandenschakelaar (3) met de greep naar boven op een vlakke en vaste ondergrond.

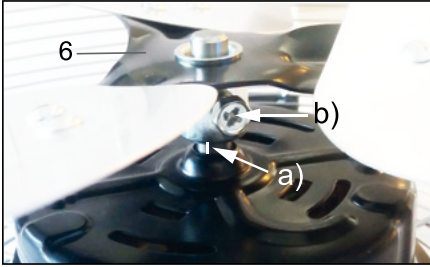


Fig.41: Montage rotor

2. Schuif de rotor (6) met de afstandhouder in de richting van de motor op de as.

*De rotor mag niet direct op de motor liggen. Er moet een duidelijk zichtbare afstand zijn tussen de afstandhouder en de motor. Zie afb. 41 b).*

3. Schroef de rotor vast met de schroef die zich aan de zijkant van de afstandhouder bevindt. Zie afb. 41 b).

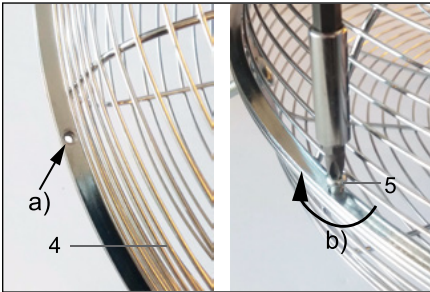


Fig.42: Montage beschermrooster

4. Plaats de tweede helft van het beschermrooster (4) op het beschermrooster met het motorblok en de rotor.

*De gaten van beide helften moeten over elkaar liggen. Zie afb. 42 a).*

5. Steek eerst alle kruiskopschroeven (5) door de daarvoor bestemde gaten van beide roosterhelften.

6. Draai de schroeven dan telkens in diagonale volgorde rechtsonder vast, afb. 42 b).

*Anders kan het rooster scheef gaan liggen.*

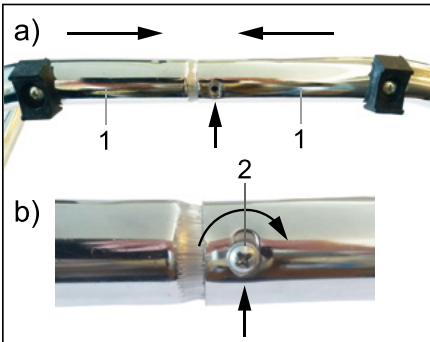


Fig.43: Montage standaard

7. Steek beide helften van de standaard (1) zoals in afb. 43 a) in elkaar.

8. Schroef deze met de kruiskopschroef met lenskop (2) vast. Zie afb. 43 b).

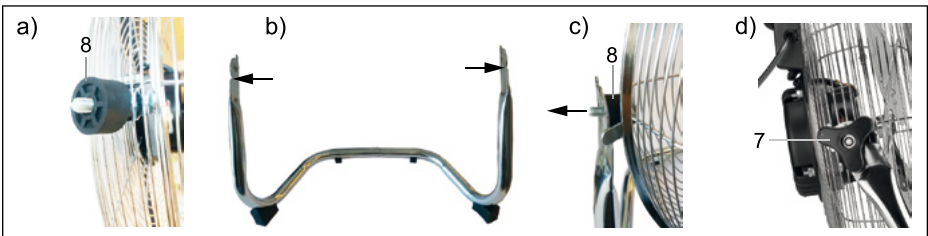


Fig.44: Beschermroosterkorf in de standaard plaatsen

9. Schuif telkens een afstandhouder (8) op de schroefophangingen rechts en links op het beschermrooster van de ventilator, afb. 44 a).
10. Schuif de ventilator met de schroefophangingen en de afstandhouders in de standaard, afb. 44 b) en c).
11. Fixeer de korf met de driehoekige handmoeren, afb. 44 d).  
*De driekantschroeven draaien tegengesteld! De ene driehoekige handmoer wordt linksom vastgedraaid en de andere rechtsom.*

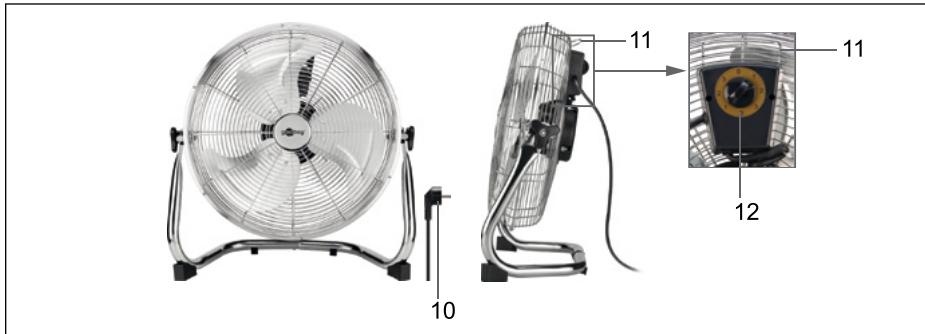


Fig.45: Volledig gemonteerde ventilator

10 Geaarde stekker    11 Greep    12 Vierstandenschakelaar

### 4.3 Opstellen en uitlijnen



#### Levensgevaar en gevaar voor lichamelijk letsel door onjuiste omgevingsomstandigheden



- Plaats het product niet bij een open raam.  
*Regendruppels die op de ventilator terechtkomen, kunnen leiden tot een elektrische schok.*
- Gebruik de ventilator niet nabij explosieve en/of brandbare gassen.
- Plaats en gebruik het product niet in de buurt van open vuur, kookpro ducten of producten die warmte genereren zoals verwarmingen, verwarmingsregisters en kachels.
- Zorg ervoor dat de ventilator zich niet in de buurt van gordijnen of voorwerpen bevindt die in de ventilator kunnen worden getrokken.

1. Pak de retro-vloerventilator alleen vast aan de greep (11, afb. 45) en plaats hem op een stofvrij, stabiel en horizontaal oppervlak.
2. Draai de voorkant van de retro-vloerventilator in de richting die u wilt ventileren.

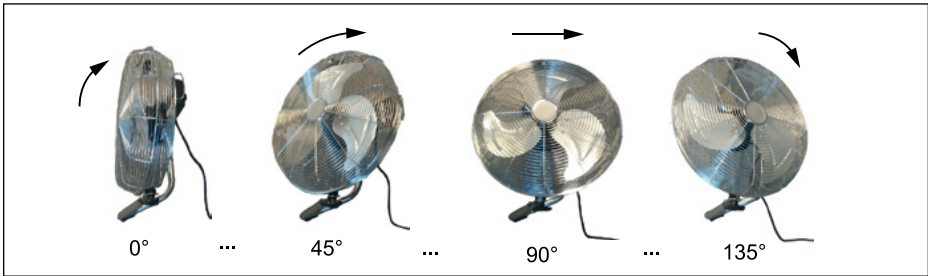


Fig.46: Hellingshoek instellen

Voor het afstellen kan de ventilator in ene hoek van 0°-135° worden gekanteld.

3. Kantel de ventilator in de gewenste positie van waaruit moet worden geventileerd. Zie afb. 46.

## 5 Gebruik

### 5.1 Aansluiten



#### Gevaar voor letsel door struikelen en vallen



- Zorg ervoor dat de aansluitkabel zo wordt gelegd dat deze niemand hindert of beschadigt.
- Installeer het product zodanig dat personen of voorwerpen niet kunnen worden verwond of beschadigd, bijv. door vallen, struikelen en dergelijke.

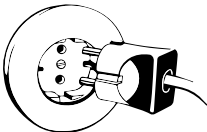


Fig.47: Aansluiten

- Sluit de ventilator aan op een geaard stopcontact.

### 5.2 Instellen van de ventilatiestanden



#### Gevaar voor lichamelijk letsel door onjuist gebruik

- Gebruik het apparaat alleen met gesloten, intact beschermrooster.
- Steek geen vingers of voorwerpen door het beschermrooster. Dit kan verwondingen of schade aan het apparaat veroorzaken.
- Zorg ervoor dat er geen lange haren of losse kleding in de buurt van de ventilator komen. Deze kunnen door de luchtstroom worden meegezogen.
- Laat het NOOIT onbeheerd achter tijdens bedrijf.

De ventilatiesnelheid kan met de vierstandenschakelaar (12, afb. 45) in 3 standen worden ingesteld:



- 0 = UIT
- 1 = Lage ventilatiesnelheid
- 2 = Gemiddelde ventilatiesnelheid
- 3 = Hoge ventilatiesnelheid

Fig.48: Ventilatiesnelheid instellen

- Koppel de ventilator los van het stroomnet als deze niet in gebruik is.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

### ATTENTIE!

#### Materiële schade

- Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren.
- Controleer de goede plaatsing van het product/de schroeven regelmatig.
- Draai de schroeven niet te vast aan.

*Schroefdraden kunnen beschadigd raken.*

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Sla het product koel en droog op.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aansprakelijkheidsaankwijzing



*Wij behouden ons drukfouten en wijzigingen aan het product, de verpakking of de productdocumentatie voor.*

- Neem onze garantievoorwaarden in acht. Deze kunt u in de actuele vorm onder de genoemde contactgegevens aanvragen.

## 8 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 8.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking verwijst naar deze bepalingen. Met dit type scheiding van stoffen, recycling en afvalverwijdering van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

AEEA nr.: 82898622



## 8.2 Verpakking



Verpakkingen kunnen kosteloos worden afgevoerd via de betreffende inzameling – papier bij het oud papier, plastic in de gele zak en glas in de glasbak.

DE4535302615620-V

## 9 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

# BRUGERVEJLEDNING

## Inhold

1	Sikkerhedsanvisninger.....	63
	1.1 Generelt.....	63
	1.2 Advarselsniveauer.....	64
	1.3 Information om målgrupper.....	64
2	Beskrivelse og funktion.....	64
	2.1 Produkt.....	64
	2.2 Leveringsomfang.....	65
	2.3 Tekniske data.....	66
3	Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	66
4	Montering.....	66
	4.1 Forberedelse.....	66
	4.2 Montering.....	66
	4.3 Opstilling og justering.....	68
5	Anvendelse.....	69
	5.1 Port.....	69
	5.2 Indstilling af ventilatortrinnene.....	69
5	Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport.....	70
6	Hæftelsesoplysninger.....	70
7	Om bortskaffelse.....	70
	7.1 Produkt.....	70
	7.2 Emballage.....	71
8	EU-overensstemmelseserklæring.....	71

# 1 Sikkerhedsanvisninger

## 1.1 Generelt

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning. *Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.*
- Gem brugsanvisningen. *Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.*
- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejlfri stand.
- Kontrollér regelmæssigt, at apparatkablet stadig er intakt.
- Brug ikke produktet, hvis kablet er beskadiget.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.
- Sammenlign de tekniske data for produktet og lysnettet. *Disse skal stemme overens eller ligge inden for det anførte område.*



### Fare for elektrisk stød

- I nødstilfælde, efter brug og i tordenvejr skal netstikket trækkes ud. Husk at trække i stikket!
- Åbn ikke kabinettet.
- Modificer ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutninger og koblingskredse.
- Brug ikke apparatet med fugtige hænder.
- Stil ikke produktet ved et åbent vindue.

### Regn, der sprøjter på ventilatoren, kan forårsage elektrisk stød.

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Anvend kun apparatet med lukket, intakt beskyttelsesgitter.
- Brug ikke apparatet, hvis beskyttelsesgitteret er beskadiget.
- Sluk først apparatet, og frakobl netstikket, inden du fjerner beskyttelsesgitteret.
- Frakobl altid produktet ved at tage fat i stikket og ikke i kablet.
- Stik ikke fingre eller nogen genstande gennem beskyttelsesgitteret

### *Dette kan medføre personskader eller skader på apparatet.*

- Hold langt hår og tøj på afstand af ventilatoren.

### *De kan blive suget ind af luftstrømmen.*

- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af forhæng eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.
- Anvend ikke ventilatoren i områder med eksplosive og/eller brændbare gasser.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild, madlavningsprodukter eller varmeproducerende produkter som f.eks. radiatorer, varmerør og ovne.

### Drifts- og opbevaringsbetingelser

- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.
- Placer under brugen produktet på et stabilt, jævnt, tørt og støvfrit underlag, så det ikke kan vælte under brugen, og så gulvbelægningen ikke kan blive beskadiget af vibrationer.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.

- Frakobl straks netstikket, hvis produktet er blevet fugtigt eller vådt.
- Brug ikke produktet i støvede omgivelser eller med mangelfuld udluftning.
- Dæk ikke produktet til.
- Sørg for at holde ventilatoråbningerne og udluftningsåbningerne fri.
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.
- Sluk apparatet, og frakobl produktet, hvis det ikke bruges, ved montering af tilbehørsdele, ved rengøring eller ved forstyrrelser fra lysnettet.

## 1.2 Advarselsniveauer

**ADVARSEL** Advarsel mod farer, som kan medføre døden eller alvorlige persons kader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

**FORSIGTIG** Advarsel mod farer, som kan medføre personskader, hvis sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes.

**BEMÆRK** Advarsel mod farer, som kan medføre materielle skader, hvis anvisningerne ikke overholdes.

## 1.3 Information om målgrupper

*På grund af varierende høje risici og potentielle farer må visse arbejdsstrin kun udføres af uddannet fagpersonale:*

Arbejdsstrin	Brugergruppe
Montering, drift, pleje, opbevaring, transport, bortskaffelse	slutbrugere og brugere med mekanisk og elektroteknisk grundviden
Afmontering, vedligeholdelse, reparation	uddannet fagpersonale >> kræver særlige sikkerhedsforanstaltninger, fagviden og værktøj!

Tab.19: Brugergrupper

*Egner sig ikke til børn og personer med nedsatte fysiske og/eller psykiske evner.*










## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Den kraftige 16" gulvventilator med retro-look sørger for en behagelig opfriskning på varme dage.


- 4 effektive niveauer: Fra, Let, Middel, Kraftigt
- gummibelagt og skridhæmmende fod
- stabil og vinkeljusterbar sokkel

## 2.2 Leveringsomfang

Nr.	Beskrivelse	Antal (Stk.)	Figur
1	Stativ med gummifødder	2	
2	Krydskærvskue med linseformet hoved Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Beskyttelsesgitter med motorblok, kontakt med 4 trin og nettilslutning	1	
4	Beskyttelsesgitter	1	
5	Krydskærvskue Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Trekantmøtrik Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Afstandsholder	1	
9	Brugervejledning	1	

Tab. 20: Leveringsomfang

## 2.3 Tekniske data

Model	39510
Indgang	220-240 V ~, 50 Hz
Nominel effekt [W]	90
Ventilatorens effektoptag (P) [W]	49,7
Elforbrug i standbytilstand (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Maksimal ventilatorluftstrøm (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Nytteværdi (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Målestandard for nytteværdi	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Maksimal lufthastighed (c) [m/s]	2,1
Ventilatorlydeffektniveau (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Beskyttelsestype / Kapslingsklasse	IPX0 / I 
Farve	Krom
Mål B x H x T [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Nettovægt [g]	4500
Apparattilslutning	Sikkerhedskontakthanstik (type F, CEE 7/7) 90°
Kabellængde [m]	1,6

Tab.21: Tekniske data

## 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse



Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun anvendes inden-dørs i tørre rum. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingsskader.

**IPX0:** Dette produkt er ikke beskyttet mod vand.

## 4 Montering

### 4.1 Forberedelse

1. Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
2. Sammenlign de tekniske data for produktet og strøm lysnettet. De tekniske data skal være identiske.

### 4.2 Montering



**FORSIGTIG**

#### Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Sørg for at placere, installere og transportere produkt, produktdele og tilbehør på sikker vis.

#### Snitskader

- Rør ikke ved rotorens kanter.

*Rotorens kanter er skarpe.*

1. Læg beskyttelsesgitteret med motorblokken og kontakten med 4 trin (3) med håndtaget opad på et jævnt og fast underlag.

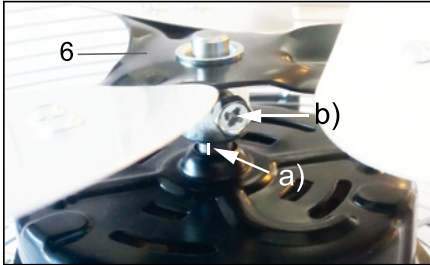


Fig.49: Montering af rotoren

2. Skub rotoren (6) med afstandsholderen i motorens retning på akslen.  
*Rotoren må ikke ligge direkte på motoren. Der skal være en synlig afstand mellem afstandsholderen og motoren. Se fig. 49 a).*
3. Skru rotoren fast med den skrue, der findes på siden af afstandsholderen. Se fig. 49 b).

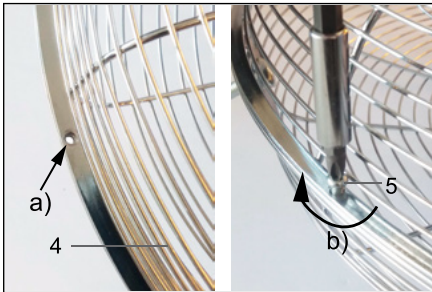


Fig.50: Montering af beskyttelsesgitteret

4. Sæt den anden halvdel af beskyttelsesgitteret (4) på beskyttelsesgitteret med motorblokken og rotoren på.  
*De to halvdeles huller skal ligge over hinanden. Se fig. 50 a).*
5. Sæt først alle krydskærverskruerne (5) gennem de dertil beregnede huller i de to gitterhalvdele.
6. Stram derefter skrueerne i diagonal rækkefølge i urets retning, fig. 50 b).  
*Ellers kan gitteret blive skævt.*

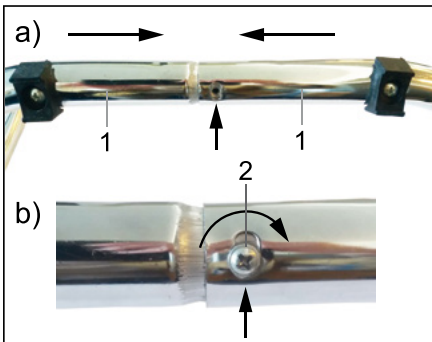


Fig.51: Montering af stativet

7. Sæt de to stativhalvdele (1) sammen som vist på fig. 51 a).
8. Skru dem fast ved hjælp af krydskærverskruen med linseformet hoved (2). Se fig. 51 b).

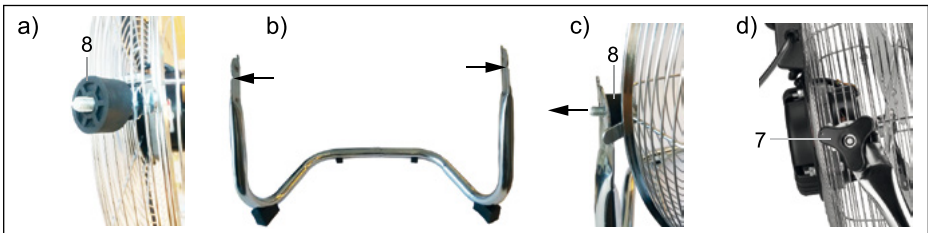


Fig.52: Montering af beskyttelsesgitterkurven i stativet

9. Sæt en afstandsholder (8) på højre og venstre monteringskrue på ventilatorens beskyttelsesgitter, fig. 52 a).
10. Sæt ventilatoren med monteringsskrue og afstandsholderne i stativet, fig. 52 b) og c).
11. Fastgør kurven med trekantmøtrikkerne, fig. 52 d).  
*Trekantmøtrikkerne er kontraroterende! Den ene trekantmøtrik strammes mod urets retning og den anden i urets retning.*

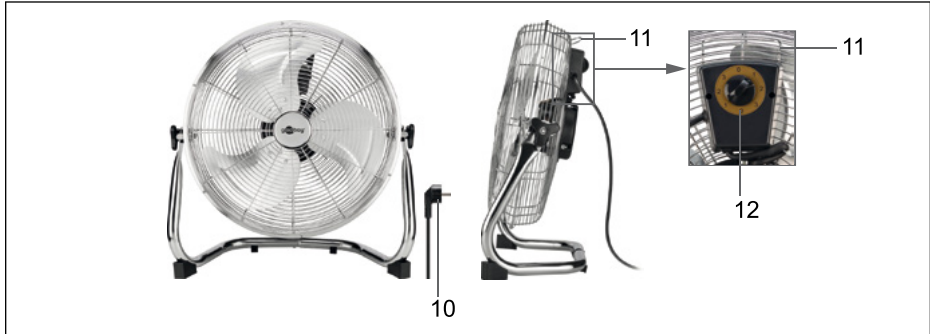


Fig. 53: Færdigmonteret ventilator

10 Sikkerhedskontakthanstik    11 Håndtag    12 Kontakt med 4 trin

### 4.3 Opstilling og justering

**ADVARSEL**



**Livsfare og fare for personskader ved forkerte omgivelsesbetingelser**

- Stil ikke produktet ved et åbent vindue.  
*Regn, der sprøjter på ventilatoren, kan forårsage elektrisk stød.*
- Anvend ikke ventilatoren i områder med eksplosive og/eller brændbare gasser.
- Placer og anvend ikke produktet i nærheden af åben ild, madlavningsprodukter eller varmeproducerende produkter som f.eks. radiatorer, varmerør og ovne.
- Sørg for, at ventilatoren ikke er placeret i nærheden af forhæng eller genstande, der kan blive trukket ind i ventilatoren.

1. Tag kun fat i retro-gulvventilatoren ved håndtaget (11, fig. 5), og stil den på et støvfrit, stabilt og vandret underlag.
2. Drej retro-gulvventilatorens forside i den retning, hvor du ønsker ventilation.



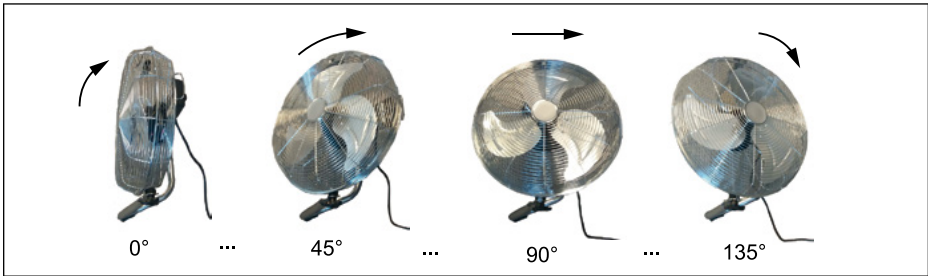


Fig.54: Indstilling af hældningsvinklen

Ventilatoren kan finjusteres ved at vippe den i en vinkel på 0°-135°.

- Vip ventilatoren til den ønskede position, hvor ventilationen skal komme fra. Se fig. 54.

## 5 Anvendelse

### 5.1 Port

#### ⚠ FORSIGTIG



#### Fare for personskader som følge af snublen og fald

- Sørg for, at tilslutningskablet trækkes på en sådan måde, at det ikke er til gene for nogen og ikke bliver beskadiget.
- Installer produktet, så hverken personer kan komme til skade eller genstande blive beskadiget, f.eks. ved at snuble eller ved at falde på gulvet.

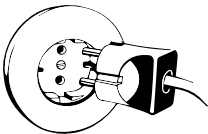


Fig.55: Tilslutning

- Tilslut ventilatoren til en sikkerhedskontaktstikdåse.

### 5.2 Indstilling af ventilatortrinnene

#### ⚠ VOORZICHTIG

#### Fare for personskader ved forkert håndtering

- Anvend kun apparatet med lukket, intakt beskyttelsesgitter.
- Stik ikke fingre eller nogen genstande gennem beskyttelsesgitteret. *Dette kan medføre personskader eller skader på apparatet.*
- Hold langt hår og tøj på afstand af ventilatoren. *De kan blive suget ind af luftstrømmen.*
- Må ALDRIG være uden opsyn under drift.

Ventilatorstyrken kan indstilles i 3 trin via kontakten med 4 trin (12, fig. 5):



- 0 = SLUKKET
- 1 = Let ventilation
- 2 = Middel ventilation
- 3 = Kraftig ventilation

Fig.56: Indstilling af ventilationsstyrken

- Kobl ventilatoren fra lysnettet, når den ikke bruges.

## 5 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport



**FORSIGTIG**

### Fare for personskader på grund af produktdele.

- Hold ikke legemsdele ind mellem knivdele.

DK

**BEMÆRK**

### Materielle skader

- Kontrollér regelmæssigt, at produktet/skruerne sidder godt fast.
- Tilspænd ikke skruerne for meget.

*Dette kan beskadige skruernes gevind.*

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.
- Trykpunkter kan forblive synlige, når produktet afmonteres.

## 6 Hæftelsesoplysninger



*Forbehold for trykfejl og ændringer af produkt, emballage eller produktokumentation.*

- Se vores garantibetingelser. Du kan rekvirere de aktuelle betingelser ved at bruge de anførte kontaktoplysninger.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Symbolet på dette produkt, i bruger manualen, eller på indpakningen opfylder disse regler. Med denne form for affaldssortering, anvendelse, og affaldsgenbrug opnår du en vigtig del i at bevare miljøet.

WEEE No: 82898622

## 7.2 Emballage



Emballage kan bortskaffes gratis på de tilsvarende indsamlingssteder - papir i papircontaineren, kunststof i den gule pose og glas i genbrugsglas-containeren.

DE4535302615620-V

## 8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at anvende CE-mærkningen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wentronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Treść

1	Zasady bezpieczeństwa .....	73
	1.1 Informacje ogólne .....	73
	1.2 Stopnie ostrzegania .....	74
	1.3 Informacje o grupie docelowej .....	74
2	Opis i funkcja .....	74
	2.1 Produktu .....	74
	2.2 Zakres dostawy .....	75
	2.3 Dane techniczne .....	76
3	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	76
4	Instalacja .....	76
	4.1 Przygotowanie .....	76
	4.2 Instalacja .....	76
	4.3 Ustawienie i uruchomienie .....	78
5	Eksploatacja .....	79
	5.1 Podłączanie .....	79
	5.2 Ustawianie stopni nadmuchu .....	79
6	Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport .....	80
7	Odpowiedzialność .....	80
8	Wskazówki dotyczące odpadów .....	80
	8.1 Produktu .....	80
	8.2 Opakowanie .....	81
9	Deklaracja zgodności z normami UE .....	81

# 1 Zasady bezpieczeństwa

## 1.1 Informacje ogólne

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.  
*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*
- Przechowywać instrukcję obsługi.  
*Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.*
- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilania urządzenia pozostaje nieuszkodzony.
- Nie używać produktu, gdy kabel jest uszkodzony.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.
- Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu i napięcie sieciowe.  
*Muszą się one pokrywać albo znajdować w podanym zakresie.*



### Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- W sytuacji awaryjnej, po użyciu i w czasie burzy wtyczkę wyciągnąć bezpośrednio z obudowy!
  - Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
  - Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
  - Nie zwierać przylączy ani obwodów sterujących.
  - Nie korzystać z urządzenia mając mokre ręce.
  - Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego okna.
- Krople deszczu spadające na wentylator mogą spowodować porażenie prądem.*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie używać urządzenia, gdy kratownica ochronna jest uszkodzona.
- Przed zdjęciem kratownicy ochronnej należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę sieciową.
- Ciągnąć zawsze za wtyczkę – nigdy za kabel.
- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną.  
*Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.*
- Nie zbliżać długich włosów ani odzieży do wentylatora.  
*Może dojść do ich zassania przez strumień powietrza.*

- Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.
- Nie korzystać z wentylatora w strefie występowania gazów wybuchowych ani palnych.
- Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich jak grzejniki, nagrzewnice i piece.

### Warunki eksploatacji i przechowywania

- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.

- Podczas użytkowania umieszczać produkt na stabilnym, równym, suchym i niezapyłonym podłożu, aby podczas pracy urządzenie nie przewróciło się i nie spowodowało uszkodzenia powierzchni podłogi na skutek drgań.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wilgoć i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofałe oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W przypadku zawilgocenia lub zamoczenia produktu natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Nie korzystać z urządzenia w zapyłonych pomieszczeniach i przy niedostatecznej wentylacji.
- Nie przykrywać produktu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- NIGDY nie zostawiać włączonego produktu bez nadzoru.
- Wyłączać urządzenie i odłączać od zasilania, gdy nie jest używane, podczas mocowania akcesoriów, czyszczenia oraz w przypadku usterki.

## 1.2

### Stopnie ostrzeżenia



Ostrzeżenie przed zagrożeniami, które w przypadku nieprzestrzeżenia zasad bezpieczeństwa mogą doprowadzić do zgonu lub **ciężkich obrażeń**.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwami, które mogą w razie nieprzestrzeżenia wskazówek bezpieczeństwa doprowadzić do **obrażeń**.

**UWAGA**

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwami, które mogą w razie nieprzestrzeżenia wskazówek bezpieczeństwa doprowadzić do **szkod materialnych**.

## 1.3 Informacje o grupie docelowej

*Ze względu na różnym stopniu ryzyka i potencjalnych zagrożeń, niektóre czynności mogą być wykonywane tylko przez przeszkolony personel.*

Krok	Grupy
Instalacji, eksploatacji, konserwacji, przechowywania, transportu, usuwania	Użytkowników końcowych i użytkowników z mechaniczną i znajomością podstawowych elektroniki
Demontaż, prace konserwacyjne i naprawcze	Wykwalifikowanych specjalistów >> Specjalne środki bezpieczeństwa, wiedzę i narzędzia niezbędne!

Tab.22: Grupy

*Nie nadaje się dla dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub psychicznych.*










## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produktu


Wydajny wentylator podłogowy o średnicy 16" w stylistyce retro zapewnia przyjemną ochłodę w gorące dni.

- 4 stopnie mocy: wył., niski, średni, wysoki
- gumowane antypoślizgowe nóżki
- stabilny cokół o regulowanym nachyleniu

## 2.2 Zakres dostawy

Nr	Opis	Liczba (szt.)	Rysunek
1	Oprawa z nóżkami gumowymi	2	
2	Śruba z łbem krzyżakowym soczewkowym Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Kratownica ochronna z zespołem silnika, wyłącznikiem cztero-pozycyjnym i przewodem zasilania sieciowego	1	
4	Kratownica ochronna	1	
5	Śruba z łbem krzyżakowym Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Wirnik	1	
7	Nakrętka ręczna trójkątna Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Element dystansowy	1	
9	Instrukcja obsługi	1	

## 2.3 Dane techniczne

Model	39510
Wejście	220-240 V ~, 50 Hz
Moc nominalna [W]	90
Moc wentylatora (P) [W]	49,7
Pobór mocy w trybie czuwania (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Maksymalne natężenie przepływu wentylatora (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Wartość eksploatacyjna (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Norma dla pomiaru wartości eksploatacyjnej	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Maksymalna prędkość powietrz (c) [m/s]	2,1
Poziom mocy akustycznej wentylatora (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Stopień ochrony / Klasa ochronności	IPX0 / I 
Kolor	Chrom
Wymiary dł. x szer. x wys. [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Masa netto [g]	4500
Przyłącza urządzenia	Wtyk ze stykiem ochronnym (typ F, CEE 7/7) 90°
Długość kabla [m]	1,6

Tab.23: Dane techniczne

## 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem



Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Niniejszy produkt może być stosowany wyłącznie w suchych po mieszczeniach. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

**IPX0:** Ten produkt nie jest zabezpieczony przed wodą.

## 4 Instalacja

### 4.1 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Należy porównać ze sobą dane techniczne wyrobu, napięcie sieciowe i dane urządzeń peryferyjnych. Wartości te muszą być identyczne.

### 4.2 Instalacja



**OSTROŻNIE**

#### Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku

- Produkt, jego części i wyposażenie dodatkowe umieścić w bezpiecznym miejscu, zamontować i przenieść.

#### Skaleczenia

- Nie dotykać krawędzi wirnika.  
*Krawędzie wirnika są ostre.*



1. Ułożyć kratownicę ochronną z zespołem silnika i wyłącznikiem cztero pozycyjnym (3) uchwytem do dołu na równym i stabilnym podłożu.

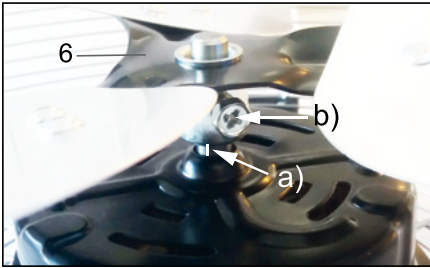


Fig. 57: Montaż wirnika

2. Za pomocą elementu dystansowego wsunąć wirnik (6) na oś w kierunku silnika.

*Wirnik nie może spoczywać bezpośrednio Motor aufliegen. Es muss ein sichtbarer na silniku. Między elementem dystansowym a silnikiem musi być widoczny odstęp. Patrz rys. 57 b).*

3. Dokręcić wirnik za pomocą śruby znajdującej się obok elementu dystansowego. Patrz rys. 57 b).

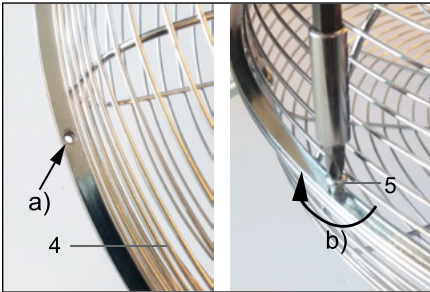


Fig. 58: Montaż kratownicy ochronnej

4. Osadzić drugą połowę kratownicy ochronnej (4) na kratownicy ochronnej z zespołem silnika i wirnikiem.

*Wszystkie otwory obu połówek muszą się pokrywać. Patrz rys. 58 a).*

5. Następnie wprowadzić śruby krzyżakowe (5) w przeznaczone do tego otwory obu połówek kratownicy.

6. Dokręć śruby po przekątnej zgodnie z ruchem wskazówek zegara; rys. 58 b).

*W przeciwnym razie może dojść do wykrzywienia kratownicy.*

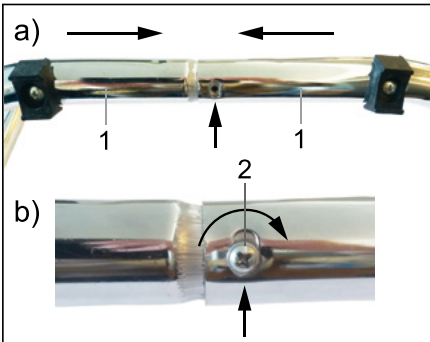


Fig. 59: Montaż oprawy

7. Złożyć obie połówki oprawy (1), jak pokazano na rys. 59 a).

8. Dokręcić je za pomocą śruby z łbem krzyżakowym soczewkowym (2). Patrz rys. 59 b).

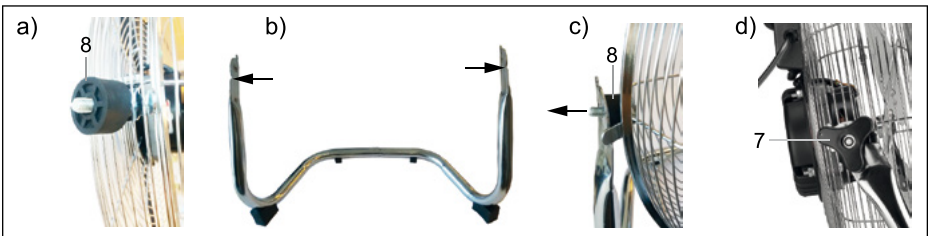


Fig. 60: Mocowanie kosza siatki ochronnej w oprawie

9. Dosunąć elementy dystansowe (8) śrubowych elementów mocujących do lewej i prawej strony kratownicy ochronnej wentylatora; rys. 60 a).
10. Wsunąć wentylator ze śrubowymi elementami mocującymi i elementami dystansowymi w oprawę; rys. 60 b i 60 c.
11. Przymocować kosz za pomocą trójkątnych nakrętek ręcznych; rys. 60 d).
- Sruby trójkątne są przeciwbieżne! Jedną z nakrętek należy dokręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a drugą zgodnie z ruchem wskazówek zegara.*

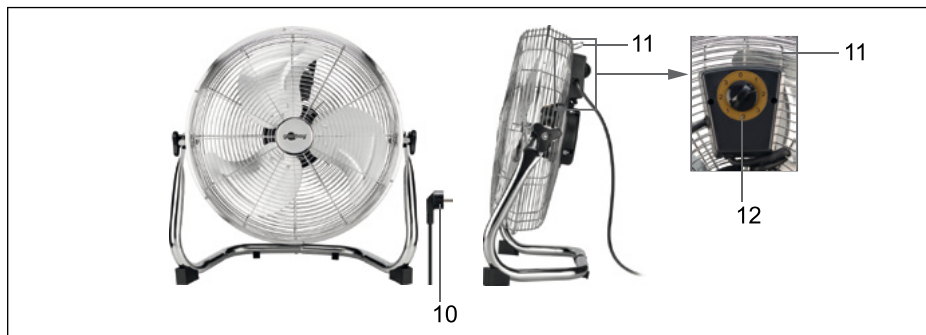


Fig.61: Zmontowany wentylator

**10** Wtyczka ze stykiem ochronnym    **11** Rękojeść    **12** Wyłącznik czteropozycyjny

### 4.3 Ustawienie i uruchomienie



#### Zagrożenie dla życia i ryzyko obrażeń spowodowane nieprawidłowymi warunkami otoczenia

- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego okna.
- Krople deszczu spadające na wentylator mogą spowodować porażenie prądem.
- Nie korzystać z wentylatora w strefie występowania gazów wybuchowych ani palnych.
  - Nie umieszczać produktu ani nie korzystać z niego w pobliżu źródeł otwartego ognia ani urządzeń do gotowania lub wytwarzających ciepło, takich grzejniki, nagrzewnice i piece.
  - Wentylator nie może znajdować się w pobliżu firanek ani przedmiotów, które mogłyby zostać przez niego wciągnięte.

1. Wentylator podłogowy retro chwycić tylko za rękojeść (11, rys. 61) i ustawić na stabilnej, poziomej i niezapyłonej powierzchni.
2. Obrócić przednią stronę wentylatora podłogowego retro w kierunku, w którym ma być nadmuchiwane powietrze.

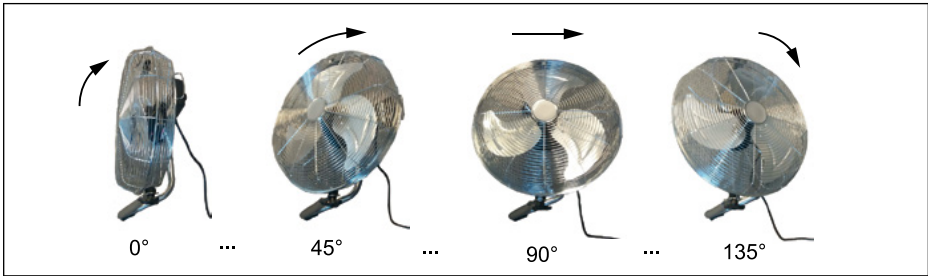


Fig.62: Ustawienie kąta nachylenia

*Precyzyjna regulacja ustawienia wentylatora jest możliwa poprzez ustawienie kąta nachylenia w zakresie 0°–135°.*

3. Ustawić wentylator w wybranym miejscu, z którego ma być nadmuchiwane powietrze. Patrz rys. 6.

## 5 Eksploatacja

### 5.1 Podłączenie

#### **OSTROŻNIE**



#### **Ryzyko odniesienia obrażeń wskutek potknięcia i upadku**

- Zwrócić uwagę, aby kabel przyłączeniowy został ułożony w taki sposób, aby nikomu nie przeszkadzał i nie został uszkodzony.
- Zainstalować produkt tak, aby żadne osoby nie odniosły obrażeń, np. wskutek upadku lub potknięcia, ani nie uszkodzić żadnych przedmiotów.

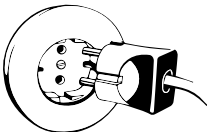


Fig.63: Podłączenie

- Podłączyć wentylator do gniazda.

### 5.2 Ustawianie stopni nadmuchu

#### **OSTROŻNIE**

#### **Ryzyko obrażeń spowodowane nieprawidłową obsługą**

- Korzystać z produktu tylko z zamkniętą, nieuszkodzoną kratownicą ochronną.
- Nie przekładać palców ani przedmiotów przez kratownicę ochronną.  
*Może to spowodować obrażenia lub uszkodzenie urządzenia.*
- Nie zbliżać długich włosów ani odzieży do wentylatora.  
*Może dojść do ich zassania przez strumień powietrza.*

*Siłę nadmuchu można regulować trzystopniowo za pomocą wyłącznika czteropozycyjnego (12, rys. 61):*



- 0 = WYŁ.
- 1 = Lekki nadmuch
- 2 = Średni nadmuch
- 3 = Silny nadmuch

Fig.64: Ustawienie siły nadmuchu

- Odłączyć wentylator od zasilania sieciowego, gdy nie jest używany.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport



### Ruchome części produktu stwarzają ryzyko odniesienia obrażeń.

- Nie wkładać kończyn pomiędzy elementy tnące.

### UWAGA

#### Uszkodzenia mienia

- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów.
- Regularnie sprawdzać prawidłowe zamocowanie produktu/śruby.
- Nie dokręcać śruby zbyt mocno.

#### Możliwość uszkodzenia gwintów.

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.
- Siniaki mogą być widoczne, gdy urządzenie jest demontowane.

## 7 Odpowiedzialność



*Zastrzegamy sobie błędy w druku oraz zmiany w produkcie, opakowaniu lub dokumentacji produktu.*

- Zapoznać się z naszymi warunkami gwarancji. W aktualnej formie mogą one zostać przekazane na zapytanie złożone pod podanymi danymi kontaktowymi.

## 8 Wskazówki dotyczące odpadów

### 8.1 Produktu



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru.

Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. O wymaganiach tych informuje symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji obsługi lub na opakowaniu. Taka segregacja surowców oraz recykling i utylizacja zużytych baterii i akumulatorów stanowią ważny wkład w ochronę środowiska.

WEEE Nr.: 82898622

## 8.2 Opakowanie



Opakowania można bezpłatnie dołączać do pojemników zbiorczych – papier do pojemnika na makulaturę, tworzywa sztuczne do żółtego worka oraz szkło do pojemnika na szkło. DE4535302615620-V

## 9 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.

# BRUKSANVISNING

## Innehåll

1	Säkerhetsinformation.....	83
	1.1 Allmänt.....	83
	1.2 Varningsnivåer.....	84
	1.3 Publik Information.....	84
2	Beskrivning och funktion .....	84
	2.1 Produkt .....	84
	2.2 Leveransomfattning .....	85
	2.3 Tekniska specifikationer .....	86
3	Avsedd användning .....	86
4	Hopsättning.....	86
	4.1 Förberedelse .....	86
	4.2 Hopsättning .....	86
	4.3 Montering och anpassning .....	88
5.	Företag.....	89
	5.1 Ansluta.....	89
	5.2 Ställa in hastighetsinställningar.....	89
6	Underhåll, skötsel, förvaring och transport.....	90
7	Ansvarsskyldighet.....	90
8	Avfallshantering .....	90
	8.1 Produkt .....	90
	8.2 Förpackningar.....	91
9	EG-försäkran om överensstämmelse.....	91

# 1 Säkerhetsinformation

## 1.1 Allmänt

- Läs bruksanvisningen fullständigt och noggrant före användning. *Bruksanvisningen är en del av produkten och innehåller viktig information om korrekt användning.*
  - Spara bruksanvisningen. *Bruksanvisningen måste finnas i händelse av osäkerhet och om produkten förmedlas.*
  - Använd endast produkten, produktdelarna och tillbehören om de är i perfekt skick.
  - Kontrollera regelbundet att enhetens kabel fortfarande är intakt.
  - Använd inte produkten om sladden är skadad.
  - För frågor, defekter, mekaniska skador, störningar och andra problem som inte kan lösas med den medföljande dokumentationen, kontakta din återförsäljare eller tillverkare.
  - Jämför produktens tekniska data och elnätet.
- Dessa måste matcha eller vara inom det angivna intervallet.*



### Risk för elektrisk stöt

- I nödsituationer, efter användning och under åska, koppla in strömför sörjningen direkt Dra i kontakthuset!
  - Öppna inte huset.
  - Ändra inte produkten eller tillbehören.
  - Använd inte enheten med våta händer.
  - Placera inte produkten nära ett öppet fönster.
- Regnstänk på fläkten kan orsaka elektrisk stöt.*
- Säkra förpackningar, små delar och isoleringsmaterial mot oavsiktlig användning.
  - Använd endast enheten med skyddsgallret stängt och intakt.
  - Använd inte enheten om skyddsgallret är skadat.
  - Stäng först av enheten och dra ut kontakten innan du tar bort skydds gallret.
  - Dra alltid i produkten i kontakten, inte i kabeln.
  - För inte in fingrar eller föremål genom skyddsgallret
- Om du gör det kan det leda till personskada eller skada på enheten.*

*Håll långt hår och lösa kläder borta från fläkten.*

*Dessa kan sugas in av luftflödet.*

- Se till att fläkten är borta från gardiner eller föremål som kan dras in i fläkten.
- Använd inte fläkten i närheten av explosiva och / eller brandfarliga ga-ser.
- Placera eller använd inte produkten i närheten av öppen eld, matlagning eller värmegenererande produkter som radiatorer, värmeregister och ugnar.

### Drifts- och lagringsförhållanden

- Placera, installera och transportera produkten, produktdelarna och tillbehören på ett säkert sätt.
- Placera produkten under en stabil, jämn, torr och dammfri yta så att den inte kan välta under drift och golvbeläggningen inte kan skadas av vibrationer.

- Undvik extrema belastningar som värme och kyla, fukt och direkt solljus, mikrovågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Använd inte produkten i dammiga miljöer eller med dålig ventilation.
- Täck inte över produkten.
- Håll fläktplatserna och ventilationsöppningarna fria.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt under drift.
- Stäng av enheten och koppla bort produkten från strömförsörjningen när den inte används, när du ansluter tillbehör, för rengöring eller i händelse av fel.

## 1.2 Varningsnivåer



Varning för faror som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador när bortser säkerheten.



Advirtiendo de los peligros del SE haciendo caso omiso de las instrucciones de seguridad puede resultar en lesiones.

### NOTERA

Advirtiendo de los peligros que pueden resultar en ignorar la evidencia de daños a la propiedad.

## 1.3 Publik Information

*Kan i varierande grad av risker och potentiella faror några steg utförs av utbildad personal:*

Steg	Användargrupper
Installation, drift, underhåll, lagring, transport, avfallshandling	Konsumenter och användare med mekaniska och elektriska baskunskaper
Demontering, underhåll, reparation	Utbildad personal >> behövs speciella säkerhetsåtgärder, kompetens och verktyg!

Tab.24: vändargrupper

*Inte lämpar sig för barn och personer med fysiska och / eller psykiska begränsad kapacitet.*

## 2 Beskrivning och funktion










### 2.1 Produkt

Den kraftfulla 16 „golv fläkt i retro-look gör för en trevlig svalka under varma dagar.

- 4 effektnivåer: Off, ljus, medium, stark
- och gummerade halkskydd fötter
- stabila och vinkel justerbara remmar




## 2.2 Leveransomfattning

Nr.	Beskrivning	Number (st.)	Illustration
1	Stöd med gummifötter	2	
2	Phillips skruv med pan huvud ØxL = 7,4 x 9 mm	1	
3	Grill med motorblocket, 4-lägesomkopplare och strömförsörjning	1	
4	Vakt	1	
5	Phillips skruv ØxL = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Triangle Hand Mother ØxL = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Spacer	1	
9	Bruksanvisning	1	

Tab.25: Leveransomfattning

## 2.3 Tekniska specifikationer

Modell	39510
Ingång	220-240 V ~, 50 Hz
Effekt [W]	90
Fläkteeffekten (P) [W]	49,7
Strömförbrukning i beredskapstillståndet (PSB) [W]	0,0
Max. Flödeshastighet (F) [m / min]	96,0
Tjänsteförhållande (SV) [(m ^ / min) / W]	1,93
Test för bestämning av tjänsteförhållandet	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Max. Lufthastighet (c) [m / s]	2,1
Ljudeffektnivån (LWA) [dBA]	60,9
Skyddsklass	IPX0 / I 
Färg	Chrom
Mått B x H x T [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Nettovikt [g]	4500
Anordning anslutning	Säkerhetspluggen (Typ F, CEE 7/7) 90°
Kabellängd [m]	1,6

Tab.26 : Tekniska specifikationer

## 3 Avsedd användning



Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får bara användas i torra inomhusmiljöer. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

**IPX0:** Denna produkt är inte skyddad mot vatten.

## 4 Hopsättning

### 4.1 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och integritet.
2. Vergleichen specifikationerna för produkten och elnätet. Detta måste vara identiska.

### 4.2 Hopsättning



#### Risk för personskador från snubbla och falla

- Risk för personskador från snubbla och falla
- Sharps skada**
- De inte vidrör rotorn i kanterna.
- Rotorn är skarpkantad.*

1. Placera galler med motorblocket och 4-lägesomkopplare (3) med handtaget upp på en plan, fast mark.

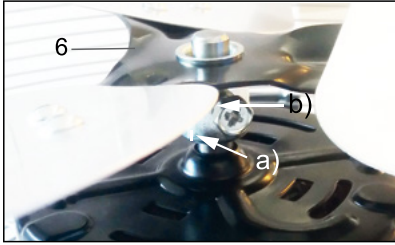
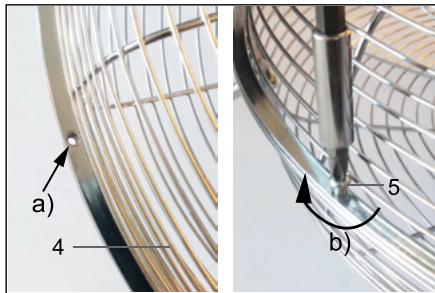


Fig.65: Rotorenheten

2. Skjut rotorn (6) med distansorganet i riktningen för motorn till axeln. Rotorn får inte vila direkt på motorn. Det måste finnas en synlig avståndet mellan distans och dess motor igenkännbar. Se Fig. 1 a).
3. Skruva rotorn fixerad till den sida som ligger på distansskruven. Se figur 1 b).



4. Ställa in andra skydds halv (4) på skyddsgallret till motorblocket och rotorm.

Hålen i två halvorna måste lagras respektive. Se Fig. 2a).

5. Först, insatsen alla Phillips skruvar (5) genom hålen anordnade både gitter halvorna.
6. Vrid skruvarna då respektive som i diagonal sätt i en medurs riktning, Fig. 2 b). Annars kan gallret bli förlåten.

Fig.66: Montering vakt

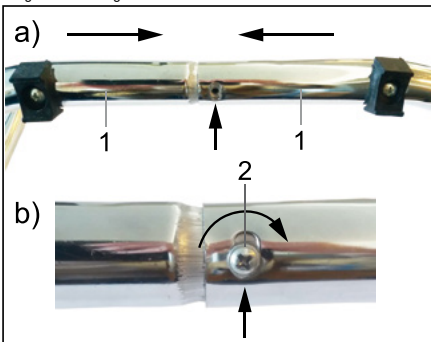


Fig.67: Monteringskonsolhalvor

7. För in de två bärarehalvorna (1) tillsammans såsom visas i fig. 3 a).

8. Skruva fast den ordentligt med Phillips skruv med kullrigt huvud (2). Se Fig. 3b).

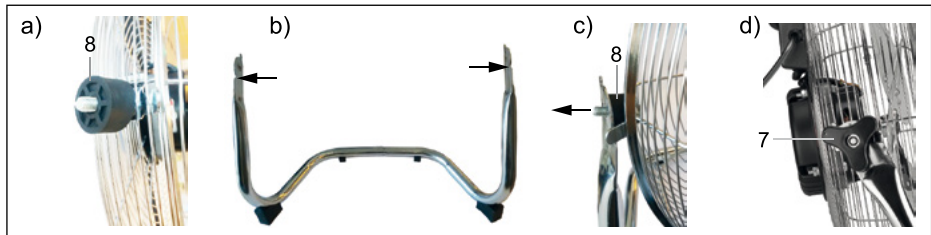


Fig.68: Hook skydd mesh korg i bärare

9. Skjut vardera en avståndshållare (8) till Schraubaufhängungen höger och vänster vaktan av fläkten, Fig. 4a)

10. Skjut fläkten med Schraubaufhängungen och distansorganen in i bäraren, fig. 4b) och 4c).

11. Fix d korgen av Dreickhandmuttern, fig. 4).

Den Dreickhandmuttern i motsatta riktningar! Den trekantiga handen muttern dras åt motsols och den andra medurs.

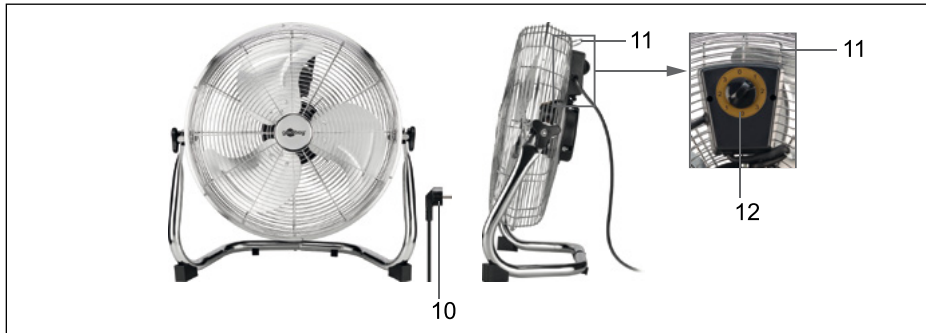


Fig.69: Färdigmonterad golv fläkt i retro-look

10 Jordat uttag

11 Hantera

12 4-lägesomkopplare

### 4.3 Montering och anpassning

**⚠ VARNING**



**Liv och skador på grund av olämpliga miljöförhållanden**

- No responda a una ventana abierta.  
*El producto La lluvia que salpica en el ventilador puede causar una descarga eléctrica.*
- Funcionar el ventilador no está en el rango de explosivo y / o gases inflamables.
- Hacer y no utilice el producto cerca de una llama abierta, la cocina o productos que produce calor, como radiadores, registros de calefacción y estufas.
- Asegúrese de que el ventilador que no cerca de cortinas u otros objetos es decir que se puede extraer en el ventilador.

1. Ta tag i fläkten genom handtaget (11, Fig. 6) och ställen den på en dammfri, stabil och horisontell yta.
2. Vrid den främre delen av fläkten i den riktning som du vill ventilera.

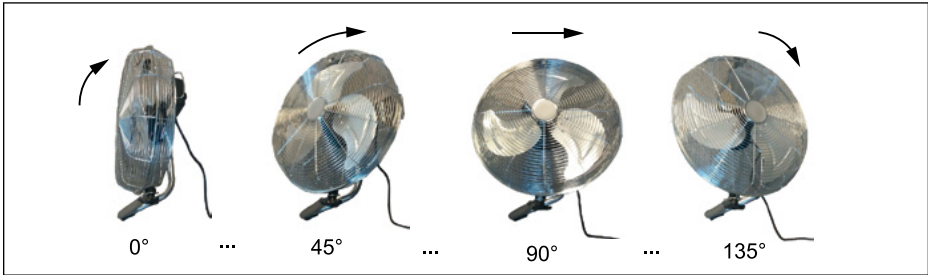


Fig 70: Inställning av lutningsvinkeln

För finjustering av fläkten kan lutas i en vinkel av 0 ° -135 °.

3. Luta fläkten till önskad position från vilken fläkten är att komma. Se fig. 6.

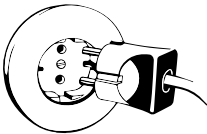
## 5. Företag

### 5.1 Ansluta



#### Risk för personskador från snubbla och falla

- Kontrollera att anslutningskabeln dras så att det inte kommer att hindra någon och inte är skadad.
- Installera så att inga personer eller egendom för produkten. B. skadade på grund av fallande, snubbla eller liknande eller skadad kan vara.



1. Anslut fläkten till ett jordat uttag på.

Fig.71: Ansluta

## 5.2 Ställa in hastighetsinställningar



#### Risk för personskador på grund av felaktig hantering

- Använd endast enheten med skyddsgallret stängt och intakt.
- För inte in fingrar eller föremål genom skyddsgallret. *Detta kan leda till personskada eller skada på enheten.*
- Håll långt hår borta från fläkten. Dessa kan sugas in av luftflödet.
- Lämna ALDRIG produkten utan uppsikt under drift.

Fläkthastigheten kan ställas in i tre steg med 4-steps-omkopplaren (12, Fig, 5):



- 0 = AV
- 1 = Lätt Fläkt
- 2 = Medium Fläkt
- 3 = Starkt Fläkt

Fig.72: Justera fläkthastigheten

- Koppla bort fläkten från elnätet när den inte används.

## 6 Underhåll, skötsel, förvaring och transport

### NOTERA

#### Fastighetsskador

- Demonterings-, underhålls- och reparationsarbeten får bara utföras av fackpersonal.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna är åtdragna.
- Dra inte åt skruvarna för hårt.  
*Trådarna kan skadas.*
- Använd endast en torr, mjuk trasa för rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel och kemikalier.
- Förvara på en sval och torr plats.
- Om produkten inte har använts på länge ska du förvara den utom räckhåll för barn och i en torr och dammskyddad miljö.
- Förvara originalförpackningen för transport och använd den.

## 7 Ansvarsskyldighet



*Vi förbehåller oss rätten att göra feltryck och ändringar av produkten, förpackningen eller produktdokumentationen.*

- Observera våra garantivillkor. Du kan begära det aktuella formuläret med kontaktuppgifterna.

## 8 Avfallshantering

### 8.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt.

Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till samlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Symbolerna på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa villkor. Med denna avfallsseparering, tillämpning och avfallshantering bidrar du till att förbättra miljön.

WEEE-nr: 82898622

## 8.2 Förpackningar



Förpackningar kan kostnadsfritt kasseras på motsvarande återvinningstationer – papper, plast och glas i respektive kärl eller containrar.

DE4535302615620

## 9 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CEmärknin-gen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

# NÁVOD K POUŽITÍ

## Obsah

1	Bezpečnostní pokyny.....	93
1.1	Všeobecně.....	93
1.2	Úrovně varování.....	94
1.3	Informace o cílové skupině.....	94
2	Popis a funkce.....	94
2.1	Produkt.....	94
2.2	Rozsah dodávky.....	95
2.3	Technické specifikace.....	96
3	Zamýšlené použití.....	96
4	Montáž.....	96
4.1	Příprava.....	96
4.2	Montáž.....	96
4.3	Nastavení a vyrovnání.....	98
5.	Operace.....	99
5.1	Připojení.....	99
5.2	Nastavení rychlosti ventilátoru.....	99
6	Údržba, péče, skladování a přeprava.....	100
7	Informace k ručení.....	100
8	Pokyny k likvidaci.....	100
8.1	Produkt.....	100
8.2	Balení.....	101
9	Prohlášení o shodě s předpisy EU.....	101



# 1 Bezpečnostní pokyny

## 1.1 Všeobecné

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze.  
*Návod k použití je součástí výrobku a obsahuje důležité informace o správném použití.*

- Uchovejte návod k obsluze.

*Návod k obsluze musí být k dispozici pro případ nejasností a předání produktu.*

- Výrobek, jeho části a příslušenství používejte pouze v bezvadném stavu.
- Pravidelně kontrolujte, zda je kabel zařízení stále neporušený.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený kabel.
- Na dotazy, vady, mechanické poškození, poruchy a další problémy, které nelze vyřešit průvodní dokumentací, kontaktujte prodejce nebo výrobce.
- Porovnejte technické údaje o produktu a energetické síti.

*Musí se shodovat nebo být ve specifikovaném rozsahu.*

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

- V případě nouze, po použití a během bouřky je napájecí zástrčka připojena přímo k Vytáhněte kryt konektoru!
- Neotevírejte kryt.
- Neupravujte výrobek ani příslušenství.
- Nepoužívejte zařízení s mokřýma rukama.
- Neumísťujte výrobek do blízkosti otevřeného okna.

*Děšť stříkající na ventilátor může způsobit úraz elektrickým proudem.*

- Obaly, malé části a izolační materiál zajistěte proti neúmyslnému použití.
- Zařízení provozujte pouze se zavřenou a neporušenou ochrannou mřížkou.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozená ochranná mřížka.
- Před odstraněním ochranné mřížky nejprve vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Výrobek vždy táhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Nevkládejte prsty nebo předměty skrz ochrannou mřížku.

*Mohlo by dojít ke zranění nebo poškození zařízení.*

- Udržujte dlouhé vlasy a volný oděv v dostatečné vzdálenosti od ventilátoru.

*Ty mohou být nasávány proudem vzduchu.*

- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo předmětů, které by mohly být vtaženy do ventilátoru.
- Nepoužívejte ventilátor v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých plynů.
- Výrobek neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo produktů vytvářejících teplo, jako jsou radiátory, topná tělesa a kamna.

### **provozní a skladovací podmínky**

- Umístěte, instalujte a přepravujte výrobek, jeho součásti a příslušenství bezpečně.
- Během provozu umístěte výrobek na stabilní, rovný, suchý a bezprašný povrch, aby se během provozu nemohl převrátit a aby nedošlo k poškození podlahové krytiny vibracemi.



- Vyhnete se extrémnímu namáhání, jako je teplo a chlad, vlhkost a přímé sluneční záření, mikrovlnné trouby, vibrace a mechanický tlak.
- Nepoužívejte výrobek v prašném prostředí nebo při špatném větrání.
- Výrobek nezakrývejte.
- Udržujte otvory ventilátoru a větrací otvory volné.
- NIKDY nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Pokud výrobek nepoužíváte, při připojování příslušenství, čištění nebo v případě poruchy vypněte napájení a odpojte jej ze zásuvky.

## 1.2 Úrovně varování



**VAROVÁNÍ**

Varování před nebezpečím, které může při nedodržení bezpečnostních pokynů vést k usmrcení nebo vážnému zranění.



**POZOR**

Upozornění na nebezpečí, která mohou vést ke zranění v případě nedodržení bezpečnostních pokynů.



**OZNÁMENÍ**

Upozornění na nebezpečí, která mohou při nedodržení pokynů vést k hmotným škodám.

## 1.3 Informace o cílové skupině

*Vzhledem k různým stupňům rizika a potenciálnímu nebezpečí mohou některé pracovní kroky provádět pouze některé pracovní kroky mohou provádět pouze vyškolení odborníci:*

Pracovní krok	Skupina uživatelů
Montáž, provoz, údržba, skladování, přeprava, likvidace	Koncoví uživatelé a uživatelé se základními mechanickými a elektrotechnickými znalostmi
Demontáž, údržba, opravy	Vyškolení odborníci >> nutná speciální bezpečnostní opatření, odborné znalosti a nářadí!

Tab. 27: Skupiny uživatelů

*Nevhodné pro děti a osoby s tělesnými a/nebo duševními poruchami.*










## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Výkonný 16" podlahový ventilátor v retro vzhledu poskytuje příjemné osvěžení v horších dnech.


- 4 úrovně výkonu: Vypnuto, Lehké, Střední, Silné
- pogumované a protiskluzové nožičky
- stabilní a úhlově nastavitelný nosič

## 2.2 Rozsah dodávky

Nr.	Popis	Množství (ks)	Obrázek
1	Podpěry s gumovými nožičkami	2	
2	Křížový šroub s hlavou Ø x D = 7,4 x 9 mm	1	
3	Ochranná mřížka s motorovým blokem, 4polohovým spínačem a síťovým připojením	1	
4	Ochranná mřížka	1	
5	Křížový šroub Ø x D = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Trojúhelníková ruční matice Ø x D = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Rozpěrka	1	
9	Návod k obsluze	1	

Tab. 28: Rozsah dodávky

## 2.3 Technické specifikace

Model	39510
Vstup	220-240 V ~, 50 Hz
Výkon [W]	90
Spotřeba energie ventilátoru (P) [W]	49,7
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P <sub>sb</sub> ) [W]	0,0
Max. Objemový tok (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Poměr služeb (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Standard měření pro stanovení poměru služeb	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Max. Rychlost vzduchu (c) [m/s]	2,1
Hladina akustického výkonu (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Stupeň ochrany / třída ochrany	IPX0 / I 
Barva	Chrome
Rozměry Š x V x H [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Čistá hmotnost [g]	4500
Připojení zařízení	Zástrčka s ochranným kontaktem (Typ F, CEE 7/7) 90°
Délka kabelu [m]	1,6

Tab. 29: Technické specifikace

## 3 Zamýšlené použití



Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento produkt se smí používat jen v suchých místnostech. Nerespektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

**IPX0:** Tento produkt není chráněn proti stříkající vodě.

## 4 Montáž

### 4.1 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost rozsahu dodávky.
2. Porovnejte technické údaje výrobku a napájecího systému. Ty musí být shodné.

### 4.2 Montáž



#### Riziko zranění v důsledku zakopnutí a pádu

- Umístěte, instalujte a přepravujte výrobek, jeho součásti a příslušenství bezpečně.  
**Tržná rána**
- Nedotýkejte se rotoru na okrajích.  
*Rotor má ostré hrany.*

- Umístěte ochrannou mřížku s blokem motoru a 4polohovým spínačem (3) rukojetí směrem nahoru na rovný a pevný povrch.

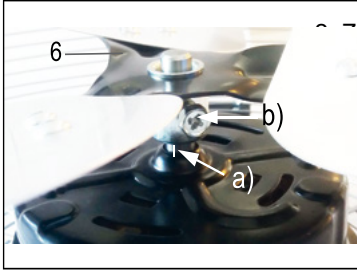


Fig.73: Sestava rotoru

1. Vloďte distanční podložku (a) a rotor (6) na motoru na osu. Rotor nesmí ležet přímo na motoru. Mezi distanční podložkou a motorem musí být viditelná mezera. Viz obr. 1 a).  
2. Na straně motoru umístěným na boku distanční podložky přišroubujte rotor. Viz obr. 1 b).

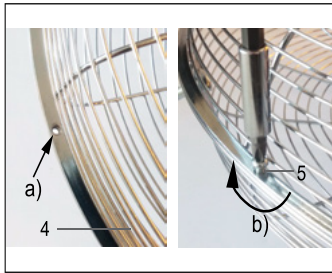


Fig.74: Montážní ochranná mřížka

- Umístěte druhou polovinu ochranné

mřížky (4) na ochrannou mřížku s blokem motoru a rotorem.

*Otvory obou polovin musí být nad sebou. Viz obr. 2 a).*

- Nejprve vložte všechny křížové šrouby (5) do otvorů v obou polovinách mřížky.

6. Poté šrouby utáhněte ve směru hodinových ručiček v diagonálním pořadí, obr. 2 b).  
*V opačném případě by se mřížka mohla deformovat.*

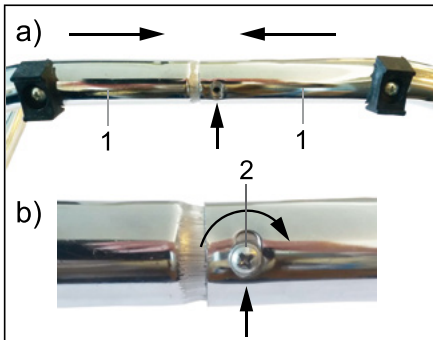


Fig.75: Montáž polovin nosníku

- Spojte obě poloviny nosníku (1), jak je znázorněno na obr. 3 a).

- Pevně jej zašroubujte křížovým šroubem s hlavou čocky (2).  
Viz obr. 3 b).



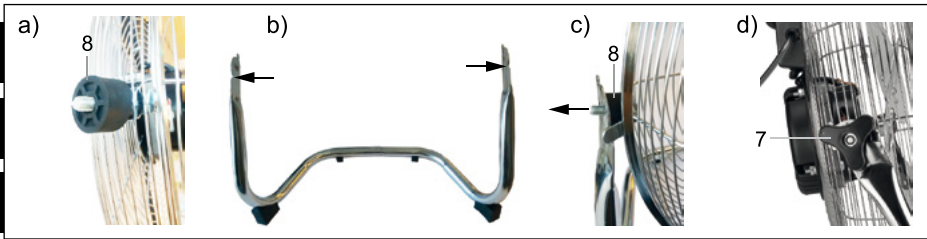


Fig. 76: Zavěšení drátěné ochranné klece do nosiče

9. Na závěsy šroubů na pravé a levé straně ochranné mřížky ventilátoru nasadíte po jedné distanční podložce (8), Obr. 4 a).
10. Nasadíte šrouby (8) na ochrannou mřížku ventilátoru, Ventilátor se šroubovými závěsy a distančními podložkami zasuňte do nosiče, obr. 4 b) a 4c).
11. Ventilátor se šroubovými závěsy a distančními podložkami zasuňte do nosiče. upevněte koš pomocí tříručních matic, obr. 4 d). Trojúhelníkové ruční matice jsou protiběžné! Jedna trojúhelníková matice se utahuje proti směru hodinových ručiček a druhá ve směru hodinových ručiček.

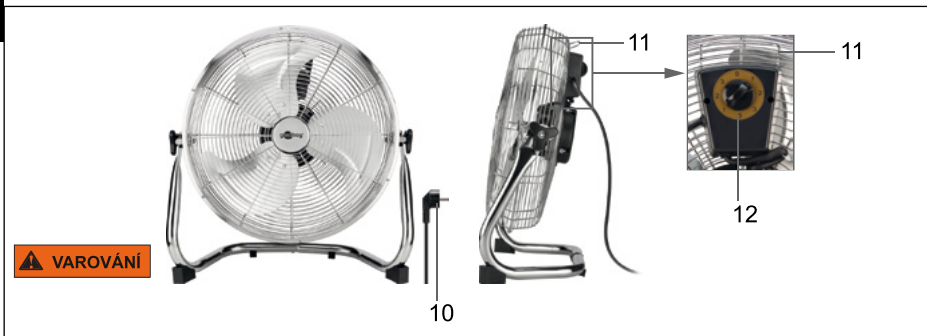


Fig. 7: Hotový smontovaný podlahový ventilátor v retro vzhledu

- 10 Ochranná kontaktní zástrčka    11 Rukojeť    12 4-stupňový přepínač

### 4.3 Nastavení a vyrovnaní

#### Ohrožení života a zranění v důsledku nevhodných okolních podmínek



- Výrobek neumisťujte do blízkosti otevřeného okna.  
*Děšť stříkající na ventilátor může způsobit úraz elektrickým proudem.*
- Nepoužívejte ventilátor v přítomnosti výbušných a/nebo hořlavých plynů.
- Výrobek neumisťujte ani nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, varných zařízení nebo produktů vytvářejících teplo, jako jsou radiátory, topná tělesa a kamna.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo předmětů, které by mohly být vtaženy do ventilátoru.

1. Ventilátor držte pouze za rukojeť (11, obr. 6) a umístěte jej na bezprašný, stabilní a vodorovný povrch.
2. Otočte přední část ventilátoru směrem, kterým chcete větrat.

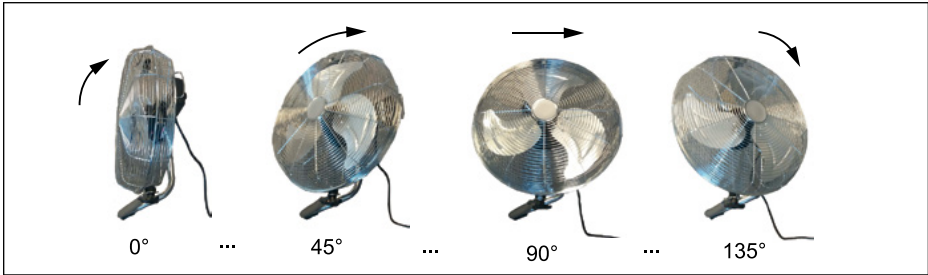


Fig.78: Nastavení úhlu sklonu

*Pro jemné nastavení lze ventilátor naklonit v úhlu 0°-135°.*

3. Nakloňte ventilátor do požadované polohy, ze které má ventilátor vycházet. Viz obr. 6.

## 5. Operace

### 5.1 Připojení

#### **POZOR**



#### **Riziko zranění v důsledku zakopnutí a pádu**

- Dbejte na to, aby byl připojovací kabel položen tak, aby nikomu nepřekážel a nebyl poškozen.
- Nainstalujte produkt tak, aby nebyly viditelné žádné osoby ani majetek z. B. zraněný nebo poškozený pádem, zakopnutím nebo podobným způsobem může být.

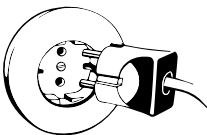


Fig.79: Připojit

1. Připojte ventilátor k bezpečnostní zásuvce.

### 5.2 Nastavení rychlosti ventilátoru

#### **POZOR**

#### **Nebezpečí poranění při neodborném zacházení**

- Zařízení provozujte pouze se zavřenou a neporušenou ochrannou mřížkou.
- Nevkládejte prsty nebo předměty skrz ochrannou mřížku.  
*Mohlo by dojít ke zranění osob nebo poškození zařízení.*
- Udržujte dlouhé vlasy mimo dosah ventilátoru.  
*Ty mohou být nasávány proudem vzduchu.*
- Během provozu NIKDY nenechávejte výrobek bez dozoru.

Otáčky ventilátoru lze nastavit ve 3 stupních pomocí 4stupňového spínače (12, obr. 5):



- 0 =VEN
- 1 = Světelný dmychadlo
- 2 =Střední dmychadlo
- 3 = Výkonné dmychadlo

Fig.80: Nastavení rychlosti ventilátoru

- Pokud ventilátor nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

### OZNÁMENÍ

- **Škody na majetku**
  - Servisní a opravářské práce nechte provést jen kvalifikovaným per sonálem.
  - Pravidelně kontrolujte řádné upevnění produktu/šroubů.
  - Neutahujte šrouby příliš pevně.
- *Vlákna se mohou poškodit.*
  - Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
  - Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
  - Skladujte v chladu a suchu.
  - Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
  - Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Informace k ručení



Vyhrazujeme si právo na tiskové chyby a změny produktu, obalu nebo produk tové dokumentace.

- Respektujte naše záruční podmínky. Můžete si je vyžádat v aktuální podobě pod uvedenými kontaktními údaji.

## 8 Pokyny k likvidaci

### 8.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí.

Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektro nické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti jsou upraveny příslušným zákonem státu. Symbol na výrobku, návodu k obsluze a/nebo balení poukazuje na tato ustanovení. Díky správnému třídění, recyklaci a likvidaci starých zařízení významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

WEEE číslo: 82898622



8.2

**Balení**



Obaly lze zdarma likvidovat na veřejných sběrných místech - papír v popelnících na papír, plasty ve žlutých pytlech a sklo v kontejnerech na použité sklo.

DE4535302615620

9

**Prohlášení o shodě s předpisy EU**



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnícím.



# INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## Conținut

1	Indicații de siguranță.....	103
	1.1 Informații generale.....	103
	1.2 Niveluri de avertizare.....	104
	1.3 Informații despre grupurile țintă .....	104
2	Descriere și funcții .....	104
	2.1 Produs .....	104
	2.2 Volum de livrare.....	105
	2.3 Date tehnice .....	106
3	Utilizare conformă prevederilor .....	106
4	Montarea.....	106
	4.1 Pregătire .....	106
	4.2 Montarea .....	106
	4.3 Amplasare și orientare .....	108
5	Operarea.....	109
	5.1 Conectare.....	109
	5.2 Reglarea treptelor de ventilare .....	109
6	Întreținere, îngrijire, depozitare și transport.....	110
7	Declinarea responsabilității .....	110
8	Indicații privind eliminarea .....	110
	8.1 Produs .....	110
	8.2 Ambalajul.....	111
9	Declarație de conformitate UE .....	111

# 1 Indicații de siguranță

## 1.1 Informații generale

• Înainte de folosire, citiți manualul de utilizare complet și cu atenție. *Manualul de utilizare este parte componentă a produsului și conține indicații importante privind utilizarea corectă.*

• Păstrați manualul de utilizare.

*Manualul de utilizare trebuie să fie disponibil în caz de incertitudini și la înstrăinarea produsului.*

- Folosiți produsul, piesele produsului și accesoriile doar în stare perfectă.
- Verificați periodic în ce măsură cablul aparatului este încă intact.
- Nu folosiți produsul atunci când cablul este deteriorat.
- Dacă aveți întrebări, dacă apar defecte, deteriorări mecanice, avarii și alte probleme ce nu se pot elimina folosind documentația asociată, adresați-vă comerciantului sau producătorului.
- Comparați datele tehnice ale produselor folosite.

*Acestea trebuie să corespundă sau să se încadreze în intervalul specificat.*

### Pericol de electrocutare



- În caz de pericol, după folosire și în caz de furtună, scoateți ștecărul direct de la carcasă!
- Nu deschideți carcasa.
- Nu modificați produsul și accesoriile.
- Nu scurtcircuitați racordurile și circuitele.
- Nu folosiți aparatul cu mâinile umede.
- Nu așezați produsul la o fereastră deschisă.

*Ploaia care cade pe ventilator poate produce un șoc electric.*

- Asigurați-vă că ambalajul, piesele mici și materialul izolant nu sunt utilizate accidental.
- Utilizați aparatul numai cu grilajul de protecție intact și închis.
- Nu folosiți aparatul atunci când grilajul de protecție este deteriorat.
- Înainte de a îndepărta grilajul de protecție, opriți întâi aparatul și scoateți-l din priză.
- Trageți întotdeauna de ștecăr și nu de cablu.
- Nu introduceți degetele sau obiecte prin grilajul de protecție.

*Acest lucru poate conduce la vătămări corporale sau la deteriorări ale aparatului.*

• Țineți părul lung și îmbrăcămintea largă la distanță de ventilator.

*Acestea pot fi aspirate de curentul de aer.*

- Asigurați-vă că ventilatorul nu se află în apropierea perdelelor sau altor obiecte ce ar putea fi trase în ventilator.
- Nu utilizați ventilatorul în zone cu gaze explozive și/sau inflamabile.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a echipamentelor de gătit sau a produselor care generează căldură, precum radiatoare, corpuri de încălzit și sobe.

### Condiții de funcționare și depozitare

- Plasați, instalați și transportați produsul, piesele produsului și accesoriile în siguranță.
- În timpul utilizării, așezați produsul pe o suprafață stabilă, plană, uscată și fără praf, astfel încât în timpul funcționării să nu se răstoarne, iar acoperitoarea de pardoseală să nu fie deteriorată prin vibrații
- Evitați solicitările extreme precum căldura și frigul, umezeala și expunerea directă la soare, microundele și vibrațiile, precum și presiunea mecanică.

- Atunci când produsul este umed sau ud, scoateți imediat ștecărul din priză.
- Nu utilizați produsul într-un mediu cu praf și cu ventilație defectuoasă.
- Nu acoperiți produsul.
- Mențineți libere fantele de ventilare și de aerisire.
- Nu îl lăsați NICIODATĂ nesupravegheat în timpul funcționării.
- În caz de neutilizare sau de curățare, atunci când montați accesorii sau când există probleme la rețea, opriți aparatul și scoateți-l din priză.

## 1.2 Niveluri de avertizare



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor de siguranță, pot duce la deces sau leziuni grave.



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor de siguranță, pot duce la răni.



Avertisment de pericole ce, în caz de nerespectare a indicațiilor, pot duce la daune materiale.

## 1.3 Informații despre grupurile țintă

*Din cauza riscurilor ridicate și a pericolului potențial, anumite etape de lucru se pot executa doar de personal calificat:*

Etapă de lucru	Grupă de utilizatori
Montare, Operare, Întreținere, Depozitare, Transport, Eliminarea ca deșeu	Consumatori finali și utilizatori cu cunoștințe de bază în domeniul mecanic și electrotehnic
Demontare, Mentenanță, Reparații	Sunt necesare personal calificat >> măsuri de siguranță speciale, cunoștințe de specialitate și scule adecvate!

Tab.30: Grupă de utilizatori

*Nu este adecvat pentru copii și persoane cu dizabilități fizice și/sau psihice.*




## 2 Descriere și funcții

### 2.1 Produs

Ventilatorul de podea 16" performant cu aspect retro asigură o reîmprospătare plăcută în zilele călduroase.


- 4 trepte de putere: oprit, slab, mediu, puternic
- picioare din cauciuc anti-alunecare
- soclu stabil cu unghi reglabil

## 2.2 Volum de livrare

Nr.	Descriere	Număr (Buc.)	Figură
1	Suport cu picioare de cauciuc	2	
2	Șurub în cruce cu cap semitrotund Ø x L = 7,4 x 9 mm	1	
3	Grilaj de protecție cu bloc motor, comutator în 4 trepte și racord la rețea	1	
4	Grilaj de protecție	1	
5	Șurub în cruce Ø x L = 6,5 x 10,6 mm	5	
6	Rotor	1	
7	Piuliță manuală triunghi Ø x L = 6,0 x 2,0 mm	1	
8	Distanțier	1	
9	Instrucțiuni de utilizare	1	

Tab.31: Volum de livrare

## 2.3 Date tehnice

Model	39510
Tensiune la intrare	220-240 V ~, 50 Hz
Putere nominală [W]	90
Puterea de intrare a ventilatorului (P) [W]	49,7
Consumul de putere în modul standby (P <sub>SB</sub> ) [W]	0,0
Debitul maxim al ventilatorului (F) [m <sup>3</sup> /min]	96,0
Valoarea de uz (SV) [(m <sup>3</sup> /min)/W]	1,93
Standardul de măsurare pentru valoarea de uz	IEC 60879:1986, EN 50564:2011, EN 60704-2-7:1998, EN 60704-1:2010+A11:2012
Viteza maximă a aerului (c) [m/s]	2,1
Nivelul de putere acustică al ventilatorului (L <sub>WA</sub> ) [dB <sub>A</sub> ]	60,9
Tip de protecție / Clasă de protecție	IPX0 / I 
Culoarea	Crom
Dimensiuni L x x l x î [cm] Ø [cm]	56 x 53 x 18 45
Greutate netă [g]	4500
Racord aparat	Ștecăr cu contact de protecție (tip F, CEE 7/7) 90°
Lungime cablu [m]	1,6

Tab.32: Date tehnice

## 3 Utilizare conformă prevederilor



Acest produs este destinat exclusiv utilizării private și în scopul prevăzut. Acest produs nu este destinat utilizării comerciale. Nu este permisă o altă utilizare decât cea descrisă în capitolul „Descriere și funcții” respectiv „Indicații de siguranță”. Prezentul produs se poate folosi doar în încăperi interioare uscate. Nerespectarea acestor prevederi și a indicațiilor de siguranță poate duce la accidente grave, rănierea persoanelor și daune materiale.

**IPX0:** Acest produs nu este protejat împotriva apei.

## 4 Montarea

### 4.1 Pregătire

1. Controlați dacă volumul livrat este complet și intact.
2. Comparați datele tehnice ale produsului, rețelei de energie electrică, dispozitivelor periferice.

*Acestea trebuie să fie identice.*

### 4.2 Montarea



#### **PRECAUȚIE** Pericol de rănire prin împiedicare și cădere

- Plasați, instalați și transportați produsul, piesele produsului și accesoriile în siguranță.

#### **Vătămare prin tăiere**

- Nu atingeți rotorul pe canturi.  
*Rotorul are muchii ascuțite.*

1. Așezați grilajul de protecție cu blocul motor și comutatorul în 4 trepte (3) cu mânerul în sus pe o suprafață-suport plană și stabilă.

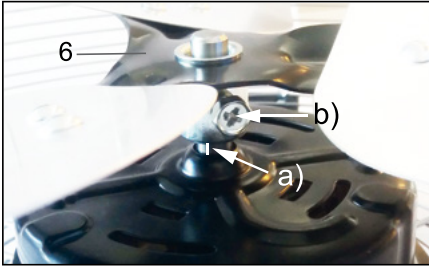


Fig.81: Montajul rotorului

2. Împingeți rotorul (6) pe ax în direcția motorului cu distanțierul.

*Rotorul nu trebuie să stea direct pe motor. Între distanțier și motor trebuie să se vadă o distanță vizibilă. Vezi fig. 81 a).*

3. Fixați rotorul cu șurubul aflat lateral pe distanțier. Vezi fig. 81 b).

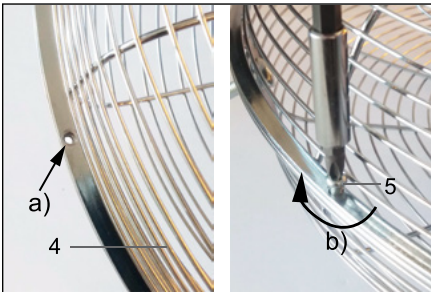


Fig.82: Montaj grilaj de protecție

4. Așezați a doua jumătate a grilajului de protecție (4) pe grilajul de protecție cu blocul motor și cu rotorul.

*Găurile ambelor jumătăți trebuie să fie aliniate una peste cealaltă. Vezi fig. 82 a).*

5. Introduceți mai întâi toate șuruburile în cruce (5) prin găurile prevăzute în acest scop de pe ambele jumătăți de grilaj.

6. Strângeți apoi șuruburile în ordine diagonală în sensul acelor de ceasornic, fig. 82 b).

*caz contrar, grilajul se poate deforma.*

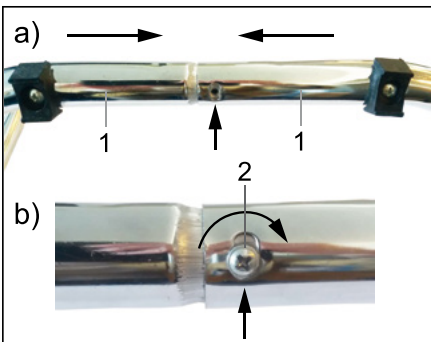


Fig.83: Montaj suport

7. Îmbinați cele două jumătăți ale suportului (1) ca în fig. 83 a).

8. Fixați-le cu șurubul în cruce cu cap semirotund (2). Vezi fig. 13 b).

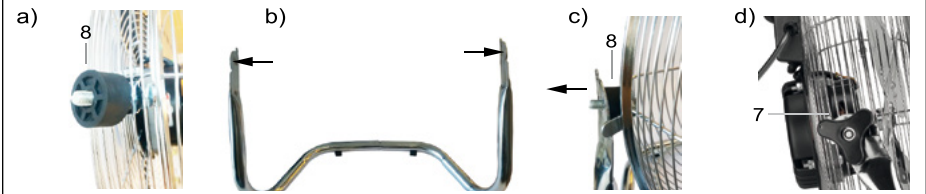


Fig.84: Suspendarea coșului pentru grilajul de protecție în suport

9. Împingeți câte un distanțier (8) pe elementele de agățare cu șurub din partea dreaptă și stângă pe grilajul de protecție al ventilatorului, fig. 84 a).
10. Împingeți ventilatorul cu elementele de agățare cu șurub și cu distanțierele în suporturi, fig. 84 b și 84c.
11. Fixați coșul cu piulițele manuale în triunghi, fig. 84 d.  
Șuruburile cu trei canturi se înșurubează în sens invers! O piuliță manuală în triunghi se strânge în sens invers acelor de ceasornic, iar cealaltă în sensul acelor de ceasornic.

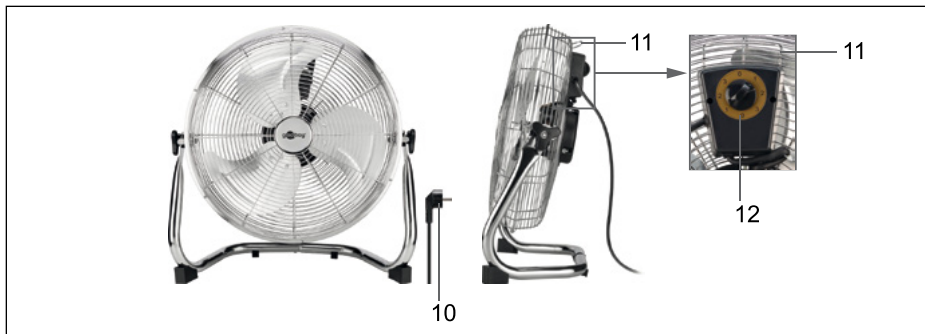


Fig.85 Ventilator gata montat

**10** Ștecă cu contact de protecție    **11** Mâner    **12** Comutator în 4 trepte

### 4.3 Amplasare și orientare



#### Riscuri de vătămare corporală și de deces din cauza condițiilor de mediu necorespunzătoare

- Nu așezați produsul la o fereastră deschisă.  
*Ploaia care cade pe ventilator poate produce un șoc electric.*
- Nu utilizați ventilatorul în zone cu gaze explozive și/sau inflamabile.
- Nu așezați și nu folosiți aparatul în apropierea flăcărilor deschise, a echipamentelor de gătit sau a produselor care generează căldură, precum radiatoare, corpuri de încălzit și sobe.
- Asigurați-vă că ventilatorul nu se află în apropierea perdelor sau altor obiecte ce ar putea fi trase în ventilator.

1. Apucați ventilatorul retro de podea numai de mâner (11, fig. 85) și așezați-l pe o suprafață fără praf, stabilă și orizontală.
2. Rotiți partea frontală a ventilatorului retro de podea în direcția în care doriți să ventilați.



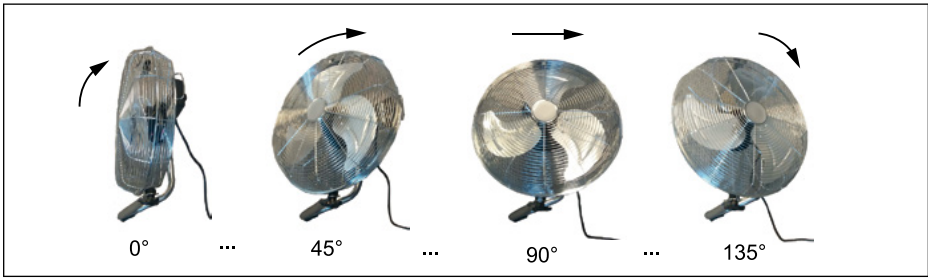


Fig.86: Reglarea unghiului de înclinare

*Pentru o ajustare fină, ventilatorul poate fi basculat într-un unghi de 0°-135°.*  
 3. Înclinați ventilatorul în poziția din care doriți să sufle aerul. Vezi fig. 6.

## 5 Operarea

### 5.1 Conectare

#### PRECAUȚIE

#### Pericol de rănire prin împiedicare și cădere



- Cablul de conectare trebuie astfel pozat, încât să nu deranjeze pe nimeni și să nu fie deteriorat.
- Instalați produsul în așa fel încât să nu fie rănite persoane sau să se producă daune materiale, de exemplu asociate cu căderea, împiedicarea sau altele asemenea.

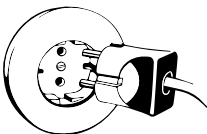


Fig.87: Conectare

- Conectați ventilatorul la o priză cu contact de protecție.

### 5.2 Reglarea treptelor de ventilare

#### PRECAUȚIE

#### Risc de vătămare corporală din cauza manipulării necorespunzătoare

- Utilizați aparatul numai cu grilajul de protecție intact și închis.
- Nu introduceți degetele sau obiecte prin grilajul de protecție.

*Acest lucru poate conduce la vătămări corporale sau la deteriorări ale aparatului.*

- Țineți părul lung și îmbrăcămintea largă la distanță de ventilator. *Acestea pot fi aspirate de curentul de aer.*
- Lassen Sie das Produkt Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt.

*Puterea ventilatorului poate fi reglată în 3 trepte cu ajutorul comutatorului în 4 trepte (12, fig. 85):*



- 0 = OPRIT
- 1 = Ventilare slabă
- 2 = Ventilare medie
- 3 = Ventilare puternică

Fig.88: Reglarea puterii de ventilare

- În caz de neutilizare, decuplați ventilatorul de la rețea.

## 6 Întreținere, îngrijire, depozitare și transport



### Pericol de rănire din cauza pieselor mobile ale produsului

- Aveți grijă ca membrele să nu ajungă între piesele în forfecare.

### ATENȚIE

#### Daune materiale

- Controlați periodic poziționarea fixă a produsului/șuruburilor.
- Nu strângeți prea mult șuruburile.

*Se pot deteriora filetele.*

- Pentru curățare, folosiți doar o lavetă uscată și moale.
- Nu folosiți detergenți și substanțe chimice.
- Depozitați într-un loc răcoros și uscat.
- În caz de neutilizare îndelungată, depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor, într-un mediu uscat și fără praf.
- Păstrați ambalajul original pentru transport și folosiți-l.

*Pot rămâne vizibile puncte de presiune atunci când produsul este demontat.*

## 7 Declinarea responsabilității



*Pot apărea erori de tipar și modificări la produs, ambalaj sau documentația produsului.*

- Respectați condițiile noastre de garanție. Le puteți solicita în forma actuală folosind datele de contact menționate mai jos.

## 8 Indicații privind eliminarea

### 8.1 Produs



Conform Directivei Europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), nu este permisă eliminarea echipamentelor electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer. Părțile componente ale acestora trebuie să fie predate separat pentru reciclare sau eliminare, deoarece componentele toxice și periculoase pot afecta sănătatea și mediul, dacă nu sunt eliminate în mod adecvat. Conform reglementărilor pentru eliminarea deșeurilor, în calitate de consumator, sunteți obligat să predați gratuit dispozitivele electrice sau electronice la sfârșitul duratei lor de funcționare la producători, la punctele de vânzare sau la punctele de colectare. Particularitățile în acest sens sunt reglementate de legislația națională respectivă. Simbolul de pe produs, de pe manualul de utilizare sau/și de pe ambalaj semnalează aceste dispoziții.

Prin acest mod de separare a materialelor, de valorificare și eliminare a dispozitivelor vechi veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.

DEEE nr. 82898622

## 8.2 Ambalajul



Ambalajele pot fi eliminate gratuit la punctele de colectare corespunzătoare  
 - hârtia în containerul pentru hârtie, plasticul în sacul/containerul galben și  
 sticla în containerul pentru sticlă.

DE4535302615620-V

## 9 Declarație de conformitate UE



Prin marcajul CE, Goobay®, o marcă înregistrată a Wentronic GmbH, declară că produsul îndeplinește condițiile fundamentale și directivele prevederilor europene.

**Betriebsanleitung  
User manual  
Mode d'emploi**

Art. 39510

V 1.4aw  
REV 2020-11-04

Goobay®  
by Wentronic GmbH  
Pillmannstraße 12  
38112 Braunschweig  
Germany

Made in China  
© by Wentronic Deutschland

Hotline: +49 (0180) 5005882  
E-Mail: [info@mygoobay.de](mailto:info@mygoobay.de)  
Web: [www.mygoobay.de](http://www.mygoobay.de)

\*(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz)  
(0,14 € / minute from German landline)  
(0,14 € / minute depuis un poste fixe allemand)  
(0,14 € / minuto dalla rete fissa tedesca)

**16" Retro-Bodenventilator  
16-inch retro floor fan  
Ventilateur statif rétro 16"**